



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 178 (XXII) — Nr. 727

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 1 noiembrie 2010

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina	
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>				
180.		Decizia nr. 1.092 din 21 septembrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 361 alin. 1 lit. c) din Codul de procedură penală .....	25–26	
— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări, semnat la București la 22 mai 2009 .....	2	Decizia nr. 1.141 din 28 septembrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 584 din Codul civil .....	26–27	
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări ....	2–21	Decizia nr. 1.201 din 30 septembrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 64 din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii .....	27–29	
945.		Decizia nr. 1.303 din 14 octombrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești și art. 27 din Codul de procedură civilă .....	29–30	
— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări, semnat la București la 22 mai 2009 .....	21	<b>DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU</b>		
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>				
Decizia nr. 1.029 din 14 septembrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe .....	22–23	243.	— Decizie privind revocarea și numirea unor membri în organul colegial de conducere al Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor .....	31
Decizia nr. 1.031 din 14 septembrie 2010 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia .....	23–24	244.	— Decizie pentru constatarea încetării efectelor Deciziei primului-ministru nr. 219/2010 privind constatarea suspendării de drept a raportului de serviciu al domnului Gavril Călin Platon, inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului .....	31
<b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>				
		36.	— Circulară privind nivelul ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României valabil în luna noiembrie 2010 .....	32

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă  
a calificărilor obținute în învățământul superior  
pentru continuarea studiilor în instituții de  
învățământ superior din cele două țări,  
semnat la București la 22 mai 2009****Parlamentul României adoptă prezenta lege.**

Art. 1. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări, semnat la București la 22 mai 2009.

Art. 2. — Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului adoptă măsurile necesare pentru îndeplinirea dispozițiilor prezentului acord.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

**ROBERTA ALMA ANASTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI

**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 14 octombrie 2010.

Nr. 180.

**ACORD****între Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute  
în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări**

Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru (denumite în continuare *părți contractante*), în spiritul relațiilor de prietenie dintre cele două state, având intenția să promoveze schimbul și cooperarea în domeniul științei și învățământului superior, având dorința să le ofere studenților din cele două state posibilitatea să își continue studiile în cealaltă țară, fiind conștiente de asemănările dintre cele două sisteme de învățământ superior din cele două țări, au convenit să recunoască reciproc calificările academice obținute în instituții de învățământ superior din România și din Republica Cipru, în scopul accesului și continuării studiilor în instituții din cele două țări.

## ARTICOLUL 1

**Evaluare**

a) Prezentul acord are drept scop recunoașterea reciprocă a perioadelor de studii și a calificărilor academice în vederea accesului la programe de studii academice în instituții de învățământ superior din cele două țări.

b) Respectând legislația în vigoare din cele două țări, prevederile prezentului acord se aplică în cazul calificărilor academice obținute în instituții de învățământ superior acreditate din România și din Republica Cipru.

c) Instituțiile de învățământ superior avute în vedere pentru acest acord sunt:

(i) pentru partea română — universități de stat și particulare acreditate, institute de învățământ superior particulare și de stat acreditate, academii de stat și particulare acreditate, cu dreptul de a acorda titluri academice în conformitate cu legislația națională;

(ii) pentru partea cipriotă — universități de stat și instituții de învățământ superior de stat care funcționează în conformitate cu legile și regulamentele Republicii Cipru și universități particulare și instituții de învățământ particulare acreditate să funcționeze în conformitate cu legile și regulamentele în vigoare în Republica Cipru și care sunt în evidența Ministerului Educației și Culturii conform legilor și reglementărilor naționale; în cazul instituțiilor de învățământ superior, Republica Cipru recunoaște doar acele titluri emise de instituții acreditate, conform legilor și reglementărilor naționale referitoare la evaluarea procesului de învățământ — acreditarea programelor de studii oferite de instituții de învățământ particulare.

d) Instituțiile acreditate și programele de învățământ superior din România și Republica Cipru la care se referă prezentul acord sunt prevăzute în anexele A și B atașate la prezentul acord.

e) Părțile contractante se vor informa reciproc, pe cale diplomatică, asupra schimbărilor survenite în lista instituțiilor de învățământ superior acreditate (instituții care nu mai sunt acreditate sau noi instituții acreditate).

## ARTICOLUL 2

**Recunoașterea și echivalarea calificărilor academice**

Pentru a avea acces la programe academice de studii la instituții de învățământ superior din cele două țări, nivelul calificărilor academice va fi recunoscut conform tabelului, cu condiția să nu existe diferențe substanțiale.

România Nivel/Ciclu	Republica Cipru Nivel/Ciclu
Învățământ de scurtă durată Diplomă de absolvire (Studii superioare de scurtă durată) înainte de Procesul Bologna Durata: 3 ani 180 de credite (ECTS)	Învățământ de scurtă durată Diplomă de studii superioare (nivel superior postliceal) Durată: 3 ani 180 de credite (ECTS)
Nivelul/Ciclul 1 Diplomă de licență Durata: 5 ani (studii umanistice: 4 ani)  Diplomă de inginer Durata: 5 ani Diplomă de arhitect Durata: 6 ani  Minimum 240 de credite (ECTS) (titlurile de studii superioare de lungă durată mai sus menționate — acordate înainte de implementarea Procesului Bologna — dau acces direct la studii doctorale)  Diplomă de licență (Bachelor) după Procesul Bologna (dă acces la studii de master) Durata: 3 ani (Diplomă de inginer: 4 ani) 240 de credite (ECTS)	Nivelul/Ciclul 1 Ptychio/Bachelor Durata: 4 ani 240 de credite (ECTS)  Diploma of Engineer (toate disciplinele din domeniul inginerie, inclusiv Arhitectură)  Durata: Ptychio + 1 an (60 de credite ECTS) din al doilea nivel de studii  (Ptychio dă acces la studii doctorale în condițiile stabilite de universități.)
Nivelul/Ciclul 2  Înainte de Procesul Bologna: Diplomă de master Diplomă de studii postuniversitare de specialitate Diplomă de studii aprofundate Diplomă de studii academice postuniversitare Durata: 1—2 ani 60—120 de credite (ECTS)  Titlul de master, după Procesul Bologna Durata: 1,5—2 ani 90—120 de credite (ECTS)	Nivelul/Ciclul 2  Master (Durata minimă: 1 an calendaristic, durata normală: 1,5—2 ani, 75—120 de credite (ECTS)) Diplomă de licență, diplomă de inginer și diplomă de arhitect, cu durata de cel puțin 5 ani, vor fi evaluate de la caz la caz în Republica Cipru și vor echivalate cu/recunoscute ca Ptychio și Master.  Cel de-al doilea tip de diplome eliberate în România înainte de Procesul Bologna, cu un conținut de 60 de credite ECTS, este echivalent în Republica Cipru cu diplomele de studii postuniversitare și nu cu diplomele de master.
Nivelul/Ciclul 3 Doctorat (PhD) Durata: 3—4 ani (Creditele se acordă în funcție de domeniul de studii.)	Nivelul/Ciclul 3 Doctorate (PhD) (Durata: 3—4 ani) (Creditele se acordă în funcție de domeniul de studii.)

## ARTICOLUL 3

**Recunoașterea diplomelor de bacalaureat pentru continuarea studiilor în învățământul superior**

Admiterea în învățământul superior în instituții/programe acreditate în cele două țări se face numai pe baza diplomei de bacalaureat (obținută după finalizarea a 12 ani de studii) sau a unei diplome echivalente acesteia, cu condiția ca programele de studii să îndeplinească și să respecte toate cerințele și criteriile stipulate de legile celor două țări, inclusiv cele referitoare la competențele lingvistice.

## ARTICOLUL 4

**Recunoașterea perioadelor de studii și examene**

La solicitare, studenții care doresc să urmeze un anumit program de studii la o instituție de învățământ superior acreditată din țara gazdă vor înainta, în scopul recunoașterii, documentele eliberate de instituția de învățământ superior acreditate din țara de origine; nivelul, perioada și durata studiilor care au fost încheiate, numărul de credite (ECTS) corespunzătoare volumului de muncă necesar vor fi menționate în documentele de studii și recunoscute; materiile obligatorii din programele de studii vor fi recunoscute cu condiția să nu existe diferențe substanțiale.

Instituțiile de învățământ superior și terțiar acreditate, pentru a facilita procedurile de recunoaștere a perioadelor de studii, vor elibera studenților certificate corespunzătoare. Comisia competentă care emite aceste certificate este instituția de învățământ superior acreditată din țara gazdă.

## ARTICOLUL 5

**Recunoașterea calificărilor din învățământul superior în vederea accesului la următorul nivel/ciclu de studii**

Cele două părți contractante sunt de acord că un student din celălalt stat semnatar, titular al unei calificări academice recunoscute în țara de origine și care îi dă acces la nivelul 2 sau 3 de studii la o instituție de învățământ superior acreditată/un program de studii acreditat, are dreptul să susțină examen de admitere la o instituție de învățământ superior acreditată/un program de studii acreditat din țara primitoare, pentru a urma un program de studii la următorul nivel.

Evaluarea numărului de credite pentru calificările academice din cele două țări, în scopul urmăririi unui program universitar de studii de nivel următor în cealaltă țară, intră în atribuțiile instituției din țara gazdă, care poate cere completarea numărului de credite necesare pentru a putea urma programul de studii ales.

Înscrierea depinde de condițiile și cerințele prevăzute de legislația națională și regulamentul fiecărei instituții de învățământ superior acreditate din țara gazdă privind admiterea la un anumit program de studii.

## ARTICOLUL 6

**Accesul la studii de doctorat**

Calificarea academică din România „Diplomă de licență”/„Diplomă de inginer”/„Diplomă de arhitect” + „Diplomă de master”, „Diplomă de studii postuniversitare de specialitate”, „Diplomă de studii aprofundate”, „Diplomă de studii academice postuniversitare”, înainte de Procesul Bologna, și „Diplomă de master”, după Procesul Bologna, care asigură accesul la universitățile acreditate din România, în vederea obținerii

calificării academice „nivel doctorat”, va fi recunoscută de Republica Cipru pentru a permite accesul la studii de nivel doctorat, în conformitate cu condițiile de admitere prevăzute de legislația cipriotă pentru posesorii de calificări academice cipriote similare.

Diploma de master din Republica Cipru, care asigură accesul la doctorat, va fi recunoscută de partea română și va asigura accesul la doctorat în conformitate cu condițiile de admitere prevăzute de legislația românească pentru candidații posesori ai calificărilor academice românești similare.

În Republica Cipru, datorită condițiilor impuse de universități, accesul la doctorat poate fi obținut după terminarea primului nivel de studii (Ptychio).

În România, diplomele de nivel 1 (diploma de licență/studii superioare de lungă durată), înainte de Procesul Bologna, asigură accesul la programele doctorale. După Procesul Bologna au acces la studii doctorale candidații care dețin diploma de master.

## ARTICOLUL 7

**Comitete permanente de experți**

Cele două părți contractante au căzut de acord asupra constituirii unei comisii permanente de experți. În acest scop, fiecare țară numește cel mult 4 membri și comunică lista cu numele acestora celeilalte țări, pe cale diplomatică.

Responsabilitățile Comitetului permanent de experți:

— să discute problemele care apar pe durata procesului de implementare a prezentului acord. Modificările ulterioare vor fi implementate după un schimb de note verbale între cele două părți contractante, pe cale diplomatică;

— să ia cunoștință de schimbările survenite în sistemul de învățământ superior din cele două țări, ca urmare a amendamentelor aduse legilor fiecărei țări sau ca urmare a modificărilor propuse de organisme internaționale din domeniu, să discute despre influențele pe care aceste schimbări le pot avea asupra acordului și să înainteze, pe cale diplomatică, propuneri de amendamente pentru prezentul acord.

Comitetul permanent de experți se întrunește la solicitarea oricăreia dintre părțile contractante. Locul întrunirii va fi stabilit, de fiecare dată, pe cale diplomatică.

## ARTICOLUL 8

**Perioada de valabilitate și intrare în vigoare**

Prezentul acord se încheie pe o perioadă nedeterminată. Va intra în vigoare după 60 de zile de la data ultimei notificări prin care părțile contractante se informează reciproc despre îndeplinirea procedurilor legale interne necesare pentru intrarea acordului în vigoare.

Fiecare dintre părțile contractante poate să revoce acest acord oricând, pe cale diplomatică. Acordul își încetează valabilitatea după 6 luni de la data comunicării revocării de către cealaltă parte contractantă.

Toate drepturile obținute de posesorii calificărilor academice recunoscute înainte de revocarea acestui acord rămân valabile. Se va da curs procedurii de evaluare a dosarelor depuse înainte de revocarea acordului.

Drept care subsemnații, având puteri depline de la guvernele țărilor lor, au semnat prezentul acord.

Semnat la București în data de 22 mai 2009, în două exemplare, în limbile română, greacă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe în interpretarea prezentului acord, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul României,  
Ecaterina Andronescu

Pentru Guvernul Republicii Cipru,  
Andreas Demetriou

ANEXA A

**UNIVERSITĂȚI ȘI INSTITUȚII DE NIVEL UNIVERSITAR**  
**în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 676/2007 și Hotărârea Guvernului nr. 981/2007**

**Instituții de învățământ superior de stat acreditate**

Nume instituție: **Universitatea „Politehnica” din București**

English Name: „Politehnica” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Energetică, Facultatea de Automatică și Calculatoare, Facultatea de Electronică, Telecomunicații și Tehnologia Informației, Facultatea de Inginerie Mecanică și Mecatronică, Facultatea de Ingineria și Managementul Sistemelor Tehnologice, Facultatea de Ingineria Sistemelor Biotehnice, Facultatea de Transporturi, Facultatea de Inginerie Aerospațială, Facultatea de Inginerie și Știința Materialelor, Facultatea de Chimie Aplicată și Știința Materialelor, Facultatea de Inginerie în Limbi Străine, Facultatea de Științe Aplicate

E-mail: [e\\_sironescu@rectorat.pub.ro](mailto:e_sironescu@rectorat.pub.ro)

www: <http://www.pub.ro>

Nume instituție: **Universitatea Tehnică de Construcții din București**

English Name: Technical University of Civil Engineering of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Construcții Civile, Industriale și Agricole, Facultatea de Hidrotehnică, Facultatea de Căi Ferate, Drumuri și Poduri, Facultatea de Instalații, Facultatea de Utilaj Tehnologic, Facultatea de Geodezie, Facultatea de Inginerie în Limbi Străine, Departamentul de Limbi Străine și Comunicare

E-mail: [stematiu@utcb.ro](mailto:stematiu@utcb.ro)

www: <http://www.utcb.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Arhitectură și Urbanism „Ion Mincu” din București**

English Name: „Ion Mincu” University of Architecture and Urbanism of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Arhitectură, Facultatea de Arhitectură de Interior, Facultatea de Urbanism

E-mail: [mac@iaim.ro](mailto:mac@iaim.ro)

www: <http://www.iaim.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Științe Agronomice și Medicină Veterinară din București**

English Name: University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Agricultură, Facultatea de Management, Inginerie Economică în Agricultură și Dezvoltare Rurală, Facultatea de Horticultură, Facultatea de Zootehnie, Facultatea de Medicină Veterinară, Facultatea de Biotehnologii, Facultatea de Îmbunătățiri Funciare și Ingineria Mediului, Facultatea de Management, Inginerie Economică în Agricultură și Dezvoltare Rurală din Slatina, Facultatea de Management, Inginerie Economică în Agricultură și Dezvoltare Rurală din Călărași

E-mail: [post@info.usamv.ro](mailto:post@info.usamv.ro)

www: <http://www.usab.ro>

Nume instituție: **Universitatea din București**

English Name: University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Administrație și Afaceri, Facultatea de Biologie, Facultatea de Chimie, Facultatea de Drept, Facultatea de Filosofie, Facultatea de Fizică, Facultatea de Geografie, Facultatea de Geologie și Geofizică, Facultatea de Istorie, Facultatea de Jurnalism și Științele Comunicării, Facultatea de Litere, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Sociologie și Asistență Socială, Facultatea de Psihologie și Științele Educației, Facultatea de Filologie, Facultatea de Științe Politice, Facultatea de Teologie Baptistă, Facultatea de Teologie Ortodoxă, Facultatea de Teologie Romano-Catolică, Departamentul de Tehnologii

E-mail: [rectorat@unibuc.ro](mailto:rectorat@unibuc.ro)

www: <http://www.unibuc.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie „Carol Davila” din București**

English Name: „Carol Davila” University of Medicine and Pharmacy of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie, Facultatea de Moașe și Asistență Medicală

E-mail: [postmaster@univermed-cdgm.ro](mailto:postmaster@univermed-cdgm.ro)

www: <http://www.univermed-cdgm.ro>

Nume instituție: **Academia de Studii Economice din București**

English Name: The Academy of Economic Studies of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Economie, Facultatea de Economie, Agroalimentară și a Mediului, Facultatea de Administrarea Afacerilor (cu predare în limbi străine), Facultatea de Comerț, Facultatea de Management, Facultatea de Marketing, Facultatea de Cibernetică, Statistică și Informatică Economică, Facultatea de Finanțe, Asigurări, Bănci și Burse de Valori, Facultatea de Contabilitate și Informatică de Gestiune, Facultatea de Relații Economice Internaționale

E-mail: rectorat@crc.ase.ro

www: <http://www.ase.ro>

Nume instituție: **Universitatea Națională de Muzică din București**

English Name: National University of Music of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Interpretare Muzicală, Facultatea de Compoziție, Muzicologie și Pedagogie Muzicală

E-mail: rectorat@unmb.ro

www: <http://www.unmb.ro>

Nume instituție: **Universitatea Națională de Artă din București**

English Name: National University of Arts of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Arte Plastice, Facultatea de Arte Decorative și Design, Facultatea de Istorie și Teoria Artei

E-mail: rectorat@unarte.ro

www: <http://www.unarte.ro>

Nume instituție: **Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale” din București**

English Name: „I.L. Caragiale” University of Drama and Cinema of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Teatru, Facultatea de Film

E-mail: decanat@abriteh.ro, florinz@unatc.ro

www: <http://www.unatc.ro>

Nume instituție: **Academia Națională de Educație Fizică și Sport din București**

English Name: National Academy for Physical Education and Sports of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Kinetoterapie

E-mail: anefs@kappa.ro

Nume instituție: **Școala Națională de Studii Politice și Administrative din București**

English Name: National Higher School of Political and Administrative Studies of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Administrație Publică, Facultatea de Științe Politice, Facultatea de Comunicare și Relații Publice

E-mail: snsapa@snsapa.ro

www: <http://www.snsapa.ro>

Nume instituție: **Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia**

English Name: „1 December 1918” University of Alba Iulia

Facultăți: Facultatea de Istorie și Filologie, Facultatea de Științe, Facultatea de Drept și Științe Sociale, Facultatea de Teologie Ortodoxă

E-mail: cond@uab.ro

www: <http://www.uab.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Aurel Vlaicu” din Arad**

English Name: „Aurel Vlaicu” University of Arad

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Inginerie Alimentară, Turism și Protecția Mediului, Facultatea de Științe Umaniste și Sociale, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Teologie, Facultatea de Științe Exacte, Facultatea de Științele Educației și Asistență Socială, Facultatea de Educație Fizică și Sport

E-mail: rectorat@uav.ro

www: <http://www.uav.ro>

Nume instituție: **Universitatea din Bacău**

English Name: University of Bacău

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Litere, Facultatea de Științe ale Mișcării, Sportului și Sănătății, Facultatea de Științe, Facultatea de Științe Economice

E-mail: rector@ub.ro

www: <http://www.ub.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Nord Baia Mare**  
English Name: North University of Baia Mare  
Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Resurse Minerale și Mediu, Facultatea de Litere, Facultatea de Științe  
E-mail: dan.calin. peter@ubm.ro  
www: <http://www.ubm.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Transilvania” din Brașov**  
English Name: „Transilvania” University of Brașov  
Facultăți: Facultatea de Inginerie Mecanică, Facultatea de Inginerie Tehnologică, Facultatea de Știința și Ingineria Materialelor, Facultatea de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor, Facultatea de Silvicultură și Exploatare Forestiere, Facultatea de Industria Lemnului, Facultatea de Construcții, Facultatea de Alimentație și Turism, Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Psihologie și Științele Educației, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Muzică, Facultatea de Medicină, Facultatea de Litere, Facultatea de Drept și Sociologie  
E-mail: rectorat@unitbv.ro  
www: <http://www.unitbv.ro>

Nume instituție: **Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca**  
English Name: Technical University of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Arhitectură și Urbanism, Facultatea de Automatică și Calculatoare, Facultatea de Construcții, Facultatea de Construcții de Mașini, Facultatea de Electronică, Telecomunicații și Tehnologia Informației, Facultatea de Inginerie Electrică, Facultatea de Instalații, Facultatea de Mecanică, Facultatea de Știința și Ingineria Materialelor  
E-mail: utcluj@utcluj.ro  
www: <http://www.utcluj.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară din Cluj-Napoca**  
English Name: University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Agricultură, Facultatea de Horticultură, Facultatea de Zootehnie și Biotehnologii, Facultatea de Medicină Veterinară  
E-mail: rector@usamvcluj.ro  
www: <http://www.usamvcluj.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca**  
English Name: „Babeș-Bolyai” University of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Fizică, Facultatea de Chimie și Inginerie Chimică, Facultatea de Biologie și Geologie, Facultatea de Geografie, Facultatea de Știința Mediului, Facultatea de Drept, Facultatea de Litere, Facultatea de Istorie și Filosofie, Facultatea de Sociologie și Asistență Socială, Facultatea de Psihologie și Științele Educației, Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor, Facultatea de Studii Europene, Facultatea de Business, Facultatea de Științe Politice, Administrative și ale Comunicării, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Teologie Ortodoxă, Facultatea de Teologie Greco-Catolică, Facultatea de Teologie Reformată, Facultatea de Teologie Romano-Catolică, Facultatea de Teatru și Televiziune  
E-mail: staff@staff.ubbcluj.ro  
www: <http://www.ubbcluj.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie „Iuliu Hațieganu” din Cluj-Napoca**  
English Name: „Iuliu Hațieganu” University of Medicine and Pharmacy of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie, Facultatea de Moașe și Asistenți Medicali, Facultatea de Științe pentru Sănătate  
E-mail: dri@umfcluj.ro, mbojita@umfcluj.ro  
www: <http://www.umfcluj.ro>

Nume instituție: **Academia de Muzică „Gheorghe Dima” din Cluj-Napoca**  
English Name: „Gheorghe Dima” Music Academy of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Interpretare Muzicală, Facultatea de Artă Scenică, Facultatea Teoretică, Facultatea de Muzică din Piatra-Neamț  
E-mail: conscluj@gmail.ro  
www: <http://www.amgd.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Artă și Design din Cluj-Napoca**  
English Name: University of Art and Design of Cluj-Napoca  
Facultăți: Facultatea de Arte Plastice, Facultatea de Arte Decorative și Design  
E-mail: rector@uartdcluj.ro  
www: <http://www.uartdcluj.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Ovidius” din Constanța**

English Name: „Ovidius” University of Constanța

Facultăți: Facultatea de Litere, Facultatea de Teologie, Facultatea de Istorie și Științe Politice, Facultatea de Drept și Științe Administrative, Facultatea de Științe ale Naturii și Științe Agricole, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Fizică, Chimie, Electronică și Tehnologia Petrolului, Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Medicină Generală, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie, Facultatea de Inginerie Mecanică, Industrială și Maritimă, Facultatea de Construcții, Facultatea de Arte, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației

E-mail: [rectorat@univ-ovidius.ro](mailto:rectorat@univ-ovidius.ro)

www: <http://www.univ-ovidius.ro>

Nume instituție: **Universitatea Maritimă din Constanța**

English Name: Maritime University of Constanța

Facultăți: Facultatea de Navigație și Transport Naval, Facultatea de Electromecanică Navală

E-mail: [info@imc.ro](mailto:info@imc.ro)

www: <http://www.universitateamaritima.ro>

Nume instituție: **Universitatea din Craiova**

English Name: University of Craiova

Facultăți: Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Fizică, Facultatea de Chimie, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Litere, Facultatea de Istorie-Geografie, Facultatea de Teologie, Facultatea de Drept și Științe Administrative, Facultatea de Economie și Administrarea Afacerilor, Facultatea de Mecanică, Facultatea de Electrotehnică, Facultatea de Electromecanică, Mediu și Informatică Industrială, Facultatea de Automatică și Calculatoare, Facultatea de Horticultură, Facultatea de Agricultură, Facultatea de Inginerie și Managementul Sistemelor Tehnologice din Drobeta-Turnu Severin

www: <http://www.central.ucv.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie din Craiova**

English Name: University of Medicine and Pharmacy of Craiova

Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Moașe și Asistență Medicală, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie

www: <http://www.umfcv.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați**

English Name: „Dunărea de Jos” University of Galați

Facultăți: Facultatea de Mecanică, Facultatea de Nave, Facultatea de Inginerie Electrică și Electronică, Facultatea de Știința Calculatoarelor, Facultatea de Metalurgie și Știința Materialelor, Facultatea de Inginerie din Brăila, Facultatea de Știința și Ingineria Alimentelor, Facultatea de Medicină și Farmacie, Facultatea de Științe, Facultatea de Litere, Facultatea de Istorie, Filosofie și Teologie, Facultatea de Arte, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Drept, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea Transfrontalieră de Științe Umaniste, Economice și Inginerești

E-mail: [rectorat@univ.ugal.ro](mailto:rectorat@univ.ugal.ro)

www: <http://www.ugal.ro>

Nume instituție: **Universitatea Tehnică „Gh. Asachi” din Iași**

English Name: „Gh. Asachi” Technical University of Iași

Facultăți: Facultatea de Automatică și Calculatoare, Facultatea de Inginerie Chimică și Protecția Mediului, Facultatea de Construcții și Instalații, Facultatea de Construcții de Mașini și Management Industrial, Facultatea de Electronică și Telecomunicații, Facultatea de Electrotehnică, Facultatea de Hidrotehnică, Geodezie și Ingineria Mediului, Facultatea de Mecanică, Facultatea de Știința și Ingineria Materialelor, Facultatea de Textile-Pielărie și Management Industrial, Facultatea de Arhitectură

E-mail: [rectorat@staff.tuiasi.ro](mailto:rectorat@staff.tuiasi.ro)

www: <http://www.tuiasi.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară „Ion Ionescu de la Brad” din Iași**

English Name: „Ion Ionescu de la Brad” University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Iași

Facultăți: Facultatea de Agricultură, Facultatea de Horticultură, Facultatea de Zootehnie, Facultatea de Medicină Veterinară

E-mail: [rectorat@univagro-iasi.ro](mailto:rectorat@univagro-iasi.ro)

www: <http://www.univagro-iasi.ro>



Nume instituție: **Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași**

English Name: „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași

Facultăți: Facultatea de Biologie, Facultatea de Chimie, Facultatea de Drept, Facultatea de Economia și Administrarea Afacerilor, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Filosofie, Facultatea de Fizică, Facultatea de Geografie și Geologie, Facultatea de Informatică, Facultatea de Istorie, Facultatea de Litere, Facultatea de Matematică, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Facultatea de Teologie Ortodoxă, Facultatea de Teologie Romano-Catolică

E-mail: [rectorat@uaic.ro](mailto:rectorat@uaic.ro)

www: <http://www.uaic.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie „Grigore T. Popa” din Iași**

English Name: „Grigore T. Popa” University of Medicine and Pharmacy of Iași

Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie, Facultatea de Bioinginerie Medicală

E-mail: [rectorat@umfiasi.ro](mailto:rectorat@umfiasi.ro)

www: <http://www.umfiasi.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Arte „George Enescu” din Iași**

English Name: „George Enescu” University of Arts of Iași

Facultăți: Facultatea de Interpretare Muzicală, Facultatea de Compoziție, Muzicologie, Pedagogie Muzicală și Teatru, Facultatea de Arte Plastice, Decorative și Design

E-mail: [enescu@arteiasi.ro](mailto:enescu@arteiasi.ro)

www: <http://www.arteiasi.ro>

Nume instituție: **Universitatea din Oradea**

English Name: University of Oradea

Facultăți: Facultatea de Arhitectură și Construcții, Facultatea de Arte Vizuale, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Energetică, Facultatea de Inginerie Electrică și Tehnologia Informației, Facultatea de Inginerie Managerială și Tehnologică, Facultatea de Istorie, Geografie și Relații Internaționale, Facultatea de Litere, Facultatea de Medicină și Farmacie, Facultatea de Muzică, Facultatea de Protecția Mediului, Facultatea de Științe, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe Juridice, Facultatea de Științe Politice și Științele Comunicării, Facultatea de Științe Socio-Umane, Facultatea de Teologie Ortodoxă, Facultatea de Textile și Pielărie

E-mail: [rectorat@uoradea.ro](mailto:rectorat@uoradea.ro)

www: <http://www.uoradea.ro>

Nume instituție: **Universitatea din Petroșani**

English Name: University of Petroșani

Facultăți: Facultatea de Mine, Facultatea de Inginerie Mecanică și Electrică, Facultatea de Științe

E-mail: [international@upet.ro](mailto:international@upet.ro)

www: <http://www.upet.ro>

Nume instituție: **Universitatea din Pitești**

English Name: University of Pitești

Facultăți: Facultatea de Științe, Facultatea de Litere, Facultatea de Mecanică și Tehnologie, Facultatea de Electronică, Comunicații și Calculatoare, Facultatea de Teologie Ortodoxă, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe Juridice și Administrative, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Științe Socio-Umane, Facultatea de Științe ale Educației

E-mail: [info@upit.ro](mailto:info@upit.ro)

www: <http://www.upit.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Petrol—Gaze” din Ploiești**

English Name: „Petroleum and Gas” University of Ploiești

Facultăți: Facultatea de Inginerie Mecanică și Electrică, Facultatea de Ingineria Petrolului și Gazelor, Facultatea de Tehnologia Petrolului și Petrochimie, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Litere și Științe

E-mail: [rectorat@upg-ploiesti.ro](mailto:rectorat@upg-ploiesti.ro)

www: <http://www.upg-ploiesti.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Eftimie Murgu” din Reșița**

English Name: „Eftimie Murgu” University of Reșița

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Științe Economice și Administrative

E-mail: [rector@uem.ro](mailto:rector@uem.ro)

www: <http://www.uem.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu**

English Name: „Lucian Blaga” University of Sibiu

Facultăți: Facultatea de Teologie, Facultatea de Drept, Facultatea de Litere și Arte, Facultatea de Istorie și Patrimoniu, Facultatea de Inginerie, Facultatea de Științe, Facultatea de Medicină, Facultatea de Științe Agricole, Industrie Alimentară și Protecția Mediului, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Jurnalistică, Facultatea de Științe Politice, Relații Internaționale și Studii Europene, Departamentul de Teologie Protestantă

E-mail: [rectorat@ulbsibiu.ro](mailto:rectorat@ulbsibiu.ro)

www: <http://www.ulbsibiu.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava**

English Name: „Ștefan cel Mare” University of Suceava

Facultăți: Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Inginerie Alimentară, Facultatea de Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor, Facultatea de Inginerie Mecanică, Mecatronică și Management, Facultatea de Istorie și Geografie, Facultatea de Litere și Științe ale Comunicării, Facultatea de Silvicultură, Facultatea de Științe Economice și Administrație Publică, Facultatea de Științe ale Educației

E-mail: [dep.rel.int@eed.usv.ro](mailto:dep.rel.int@eed.usv.ro), [adriang@eed.usv.ro](mailto:adriang@eed.usv.ro)

www: <http://www.usv.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Valahia” din Târgoviște**

English Name: „Valahia” University of Târgoviște

Facultăți: Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe Juridice, Sociale și Politice, Facultatea de Științe Umaniste, Facultatea de Teologie, Facultatea de Științe și Arte, Facultatea de Inginerie Electrică, Facultatea de Ingineria Materialelor, Mecatronică și Robotică, Facultatea de Ingineria Mediului și Biotehnologii

E-mail: [rectorat@valahia.ro](mailto:rectorat@valahia.ro)

www: <http://www.valahia.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Constantin Brâncuși” din Târgu Jiu**

English Name: „Constantin Brâncuși” University of Târgu Jiu

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe Juridice, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Litere și Științe Sociale

E-mail: [univ@utgjiu.ro](mailto:univ@utgjiu.ro), [rector@utgjiu.ro](mailto:rector@utgjiu.ro)

www: <http://www.utgjiu.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș**

English Name: „Petru Maior” University of Târgu Mureș

Facultăți: Facultatea de Inginerie, Facultatea de Științe și Litere, Facultatea de Științe Economice, Juridice și Administrative

E-mail: [rectorat@upm.ro](mailto:rectorat@upm.ro)

www: <http://www.upm.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie din Târgu Mureș**

English Name: University of Medicine and Pharmacy of Târgu Mureș

Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie

E-mail: [rectorat@umftgm.ro](mailto:rectorat@umftgm.ro)

www: <http://www.umftgm.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Artă Teatrală din Târgu Mureș**

English Name: University of Drama of Târgu Mureș

Facultăți: Facultatea de Teatru, Facultatea de Muzică

E-mail: [uat@orizont.net](mailto:uat@orizont.net)

www: <http://www.uat.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Politehnica” din Timișoara**

English Name: „Politehnica” University of Timișoara

Facultăți: Facultatea de Automatică și Calculatoare, Facultatea de Chimie Industrială și Ingineria Mediului, Facultatea de Construcții, Facultatea de Arhitectură, Facultatea de Electronică și Telecomunicații, Facultatea de Electrotehnică și Electroenergetică, Facultatea de Hidrotehnică, Facultatea de Management în Producție și Transporturi, Facultatea de Mecanică, Departamentul de Comunicare și Limbi Străine, Facultatea de Inginerie din Hunedoara

E-mail: [rector@rectorat.upt.ro](mailto:rector@rectorat.upt.ro)

www: <http://www.upt.ro>

Nume instituție: **Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară a Banatului din Timișoara**

English Name: Banat's University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Timișoara  
 Facultăți: Facultatea de Agricultură, Facultatea de Horticultură și Silvicultură, Facultatea de Management Agricol, Facultatea de Medicină Veterinară, Facultatea de Tehnologia Produselor Agroalimentare, Facultatea de Zootehnie și Biotehnologii  
 E-mail: usabtm@mail.dnttm.ro  
 www: http://www.usab-tm.ro

Nume instituție: **Universitatea de Vest din Timișoara**

English Name: University of the West of Timișoara  
 Facultăți: Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Fizică, Facultatea de Chimie, Biologie și Geografie, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării, Facultatea de Drept și Științe Administrative, Facultatea de Sociologie și Psihologie, Facultatea de Economie și Administrarea Afacerilor, Facultatea de Arte și Design, Facultatea de Muzică, Facultatea de Educație Fizică și Sport  
 E-mail: rector@rectorat.uvt.ro  
 www: http://www.uvt.ro

Nume instituție: **Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara**

English Name: „Victor Babeș” University of Medicine and Pharmacy of Timișoara  
 Facultăți: Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară, Facultatea de Farmacie  
 E-mail: office@umft.ro, rector@umft.ro  
 www: http://www.umft.ro

Nume instituție: **Academia Tehnică Militară din București**

English Name: Technical Military Academy of Bucharest  
 Facultăți: Facultatea de Sisteme Integrate de Armament, Facultatea de Sisteme Electronice și Informatică Militare  
 E-mail: atm@mta.ro  
 www: http://www.mta.ro

Nume instituție: **Universitatea Națională de Apărare „Carol I” din București**

English Name: „Carol I” National Defence University of Bucharest  
 Facultăți: Facultatea de Comandă și Stat Major  
 E-mail: public@unap.ro  
 www: http://www.unap.ro

Nume instituție: **Academia Națională de Informații din București**

English Name: National Intelligence Academy of Bucharest  
 Facultăți: Facultatea de Informații  
 E-mail: relatii@sri.ro  
 www: www.sri.ro

Nume instituție: **Academia de Poliție „Alexandru Ioan Cuza” din București**

English Name: „Alexandru Ioan Cuza” Police Academy of Bucharest  
 Facultăți: Facultatea de Poliție, Facultatea de Pompieri, Facultatea de Arhivistică  
 E-mail: secretar@academiadepolitie.ro, costica.voicu@academiadepolitie.ro  
 www: www.academiadepolitie.ro

Nume instituție: **Academia Forțelor Aeriene „Henri Coandă” din Brașov**

English Name: „Henri Coandă” Air Force Academy of Brașov  
 Facultăți: Facultatea de Management Aeronautic  
 E-mail: afa@afahc.ro  
 www: http://www.afahc.ro

Nume instituție: **Academia Navală „Mircea cel Bătrân” din Constanța**

English Name: „Mircea cel Bătrân” Naval Academy of Constanța  
 Facultăți: Facultatea de Marină Militară, Facultatea de Marină Civilă  
 E-mail: relpub@anmb.ro, rector@anmb.ro  
 www: http://www.anmb.ro

Nume instituție: **Academia Forțelor Terestre „Nicolae Bălcescu” din Sibiu**

English Name: „Nicolae Bălcescu” Land Forces Academy of Sibiu  
 Facultăți: Academia Forțelor Terestre „Nicolae Bălcescu”  
 E-mail: office@armyacademy.ro, ababos@armyacademy.ro  
 www: http://www.armyacademy.ro

**Instituții private de învățământ superior**

Nume instituție: **Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir” din București**

English Name: „Dimitrie Cantemir” Christian University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Științe Juridice și Administrative, Facultatea de Management Turistic și Comercial, Facultatea de Istorie, Facultatea de Relații Economice Internaționale, Facultatea de Finanțe și Bănci, Facultatea de Științe Politice, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Facultatea de Drept din Cluj-Napoca, Facultatea de Științe Economice din Cluj-Napoca, Facultatea de Geografia Turismului din Sibiu, Facultatea de Management Turistic și Comercial din Timișoara, Facultatea de Management Turistic și Comercial din Constanța, Facultatea de Relații Economice Internaționale din Brașov, Facultatea de Finanțe, Bănci și Contabilitate din Brașov

E-mail: [office@ucdc.ro](mailto:office@ucdc.ro), [ucdc\\_rectorat@yahoo.com](mailto:ucdc_rectorat@yahoo.com)

www: <http://www.ucdc.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Titu Maiorescu” din București**

English Name: „Titu Maiorescu” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Drept din Târgu Jiu, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe Economice din Târgu Jiu, Facultatea de Psihologie, Facultatea de Știință și Tehnologia Informației, Facultatea de Medicină, Facultatea de Medicină Dentară

E-mail: [rectorat@utm.ro](mailto:rectorat@utm.ro)

www: <http://www.utm.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Nicolae Titulescu” din București**

English Name: „Nicolae Titulescu” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Finanțe și Contabilitate, Facultatea de Științe Sociale și Administrative

E-mail: [office@univnt.ro](mailto:office@univnt.ro), [ineagu@univnt.ro](mailto:ineagu@univnt.ro)

www: <http://www.univnt.ro>

Nume instituție: **Universitatea Româno-Americană din București**

English Name: Romanian-American University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Economia Turismului Intern și Internațional, Facultatea de Informatică Managerială, Facultatea de Management-Marketing, Facultatea de Relații Comerciale și Financiar-Bancare Interne și Internaționale, Facultatea de Studii ale Integrării Economice Europene

E-mail: [mihaeladinu@rau.ro](mailto:mihaeladinu@rau.ro), [rector@rau.ro](mailto:rector@rau.ro)

www: <http://www.rau.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Hyperion” din București**

English Name: „Hyperion University” of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Fizică, Facultatea de Istorie și Geografie, Facultatea de Litere și Limbi Străine, Facultatea de Psihologie, Facultatea de Științe Politice, Sociologie și Relații Internaționale, Facultatea de Drept și Administrație Publică, Facultatea de Jurnalism, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Arte, Facultatea de Electronică, Automatică și Informatică Aplicată

E-mail: [rectorat@hyperion.ro](mailto:rectorat@hyperion.ro)

www: <http://www.hyperion.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Spiru Haret” din București**

English Name: „Spiru Haret” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Facultatea de Drept și Administrație Publică, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Marketing și Afaceri Economice Internaționale, Facultatea de Management Financiar-Contabil, Facultatea de Finanțe și Bănci, Facultatea de Medicină Veterinară, Facultatea de Filosofie și Jurnalism, Facultatea de Sociologie-Psihologie, Facultatea de Management din Brașov, Facultatea de Muzică, Facultatea de Geografie, Facultatea de Management Financiar-Contabil din Constanța, Facultatea de Teatru, Facultatea de Limba și Literatura Română, Facultatea de Istorie, Facultatea de Relații Internaționale și Studii Europene, Facultatea de Științe Juridice și Administrative din Brașov, Facultatea de Management Financiar-Contabil din Craiova, Facultatea de Drept și Administrație Publică din Craiova, Facultatea de Contabilitate și Finanțe din Câmpulung, Facultatea de Matematică și Informatică, Facultatea de Arhitectură, Facultatea de Drept și Administrație Publică din Constanța, Facultatea de Psihologie și Pedagogie din Brașov, Facultatea de Drept și Administrație Publică din Râmnicu Vâlcea, Facultatea de Contabilitate și Finanțe din Râmnicu Vâlcea, Facultatea de Finanțe și Bănci din Blaj, Facultatea de Management Financiar-Contabil din Blaj, Facultatea de Matematică și Informatică din Blaj

E-mail: [info@spiruharet.ro](mailto:info@spiruharet.ro)

www: <http://www.spiruharet.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Bioterra” din București**

English Name: „Bioterra” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Management Agroturistic, Facultatea de Management Agroturistic din Focșani, Facultatea de Management Agroturistic din Alexandria, Facultatea de Management Agroturistic din Slobozia, Facultatea de Ingineria Produselor Alimentare, Facultatea de Drept, Facultatea de Controlul și Expertiza Produselor Alimentare, Facultatea de Controlul și Expertiza Produselor Alimentare din Alexandria, Facultatea de Controlul și Expertiza Produselor Alimentare din Slobozia

WWW: [www.bioterra.ro](http://www.bioterra.ro)

Nume instituție: **Universitatea Ecologică din București**

English Name: University of Ecology of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Inginerie Managerială, Facultatea de Management, Facultatea de Științele Naturii și Ecologie, Facultatea de Psihologie, Facultatea de Științele Comunicării

E-mail: [rectorat@ueb.ro](mailto:rectorat@ueb.ro)

www: <http://www.ueb.ro>

Nume instituție: **Universitatea Română de Științe și Arte „Gheorghe Cristea” din București**

English Name: „Gheorghe Cristea” Romanian University of Sciences and Arts of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Științe Economice, Științe Juridice și Administrative, Facultatea de Arte și Științe

E-mail: [ugc@ugc.ro](mailto:ugc@ugc.ro)

www: <http://www.ugc.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Athenaeum” din București**

English Name: „Athenaeum” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Administrație Publică

E-mail: [secretariat@univath.ro](mailto:secretariat@univath.ro), [rector@univath.ro](mailto:rector@univath.ro)

www: [www.univath.ro](http://www.univath.ro)

Nume instituție: **Universitatea „Artifex” din București**

English Name: „Artifex” University of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Finanțe și Contabilitate, Facultatea de Management-Marketing

E-mail: [universitatea\\_artifex@yahoo.com](mailto:universitatea_artifex@yahoo.com)

www: [www.artifex.org.ro](http://www.artifex.org.ro)

Nume instituție: **Institutul Teologic Romano-Catolic din București**

English Name: Romano-Catholic Theological Institute of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Teologie Romano-Catolică

E-mail: [contact@itrc-buc.ro](mailto:contact@itrc-buc.ro)

www: <http://www.itrc-buc.ro>

Nume instituție: **Institutul Teologic Baptist din București**

English Name: Baptist Theological Institute of Bucharest

Facultăți: Facultatea de Teologie

E-mail: [bbts@fx.ro](mailto:bbts@fx.ro)

Nume instituție: **Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad**

English Name: „Vasile Goldiș” West University of Arad

Facultăți: Facultatea de Științe Juridice, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Medicină, Farmacie și Medicină Dentară, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Științe Umaniste, Politice și Administrative, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Facultatea de Informatică, Facultatea de Științe ale Naturii, Facultatea de Inginerie

E-mail: [rectorat@uvvg.ro](mailto:rectorat@uvvg.ro)

www: <http://bb.uvvg.ro/uvvg>

Nume instituție: **Universitatea „George Bacovia” din Bacău**

English Name: „George Bacovia” University of Bacău

Facultăți: Facultatea de Contabilitate și Informatică de Gestiune, Facultatea de Management, Facultatea de Economia Afacerilor

E-mail: [rectorat@ugb.ro](mailto:rectorat@ugb.ro)

www: <http://www.ugb.ro>

Nume instituție: **Universitatea „George Barițiu” din Brașov**

English Name: „George Barițiu” University of Brașov

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Educație Fizică și

Sport

E-mail: univgbar@email.ro

www: www.universitateagbaritiu.ro

Nume instituție: **Universitatea „Bogdan-Vodă” din Cluj-Napoca**

English Name: „Bogdan-Vodă” University of Cluj-Napoca

Facultăți: Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Drept, Facultatea de Educație Fizică și

Sport

E-mail: ubv@ubv.ro

www: http://www.ubv.ro

Nume instituție: **Universitatea „Andrei Șaguna” din Constanța**

English Name: „Andrei Șaguna” University of Constanța

Facultăți: Facultatea de Drept și Științe Administrative, Facultatea de Științe ale Comunicării și Științe Politice, Facultatea de Psihosociologie, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Navigație și Transport Maritim și Fluvial

E-mail: univsaguna@tomrad.ro

www: http://www.andreisaguna.ro

Nume instituție: **Universitatea „Danubius” din Galați**

English Name: „Danubius” University of Galați

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Științe ale Comunicării, Facultatea de Relații Internaționale și Studii Europene

E-mail: rectorat@univ-danubius.ro

www: http://www.univ-danubius.ro

Nume instituție: **Universitatea Europeană „Drăgan” din Lugoj**

English Name: „Drăgan” European University of Lugoj

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Științe Economice

E-mail: ued@def.ro, rectorat@def.ro

www: http://www.ued.def.ro

Nume instituție: **Universitatea „Mihail Kogălniceanu” din Iași**

English Name: „Mihail Kogălniceanu” University of Iași

Facultăți: Facultatea de Drept

E-mail: rectorat@umk.ro

www: http://www.umk.ro

Nume instituție: **Universitatea „Emanuel” din Oradea**

English Name: „Emanuel” University of Oradea

Facultăți: Facultatea de Teologie, Facultatea de Management

E-mail: secretariat@emanuel.ro, contact@emanuel.ro

www: http://www.emanuel.ro

Nume instituție: **Universitatea „Constantin Brâncoveanu” din Pitești**

English Name: „Constantin Brâncoveanu” University of Pitești

Facultăți: Facultatea de Management, Marketing și Afaceri Economice, Facultatea de Finanțe și Contabilitate, Facultatea de Științe Juridice, Administrative și ale Comunicării, Facultatea de Management, Marketing și Afaceri Economice din Brăila, Facultatea de Științe Administrative și ale Comunicării din Brăila, Facultatea de Management, Marketing și Afaceri Economice din Râmnicu Vâlcea

E-mail: pitesti@univcb.ro, rectorat\_ucb@yahoo.com

www: http://www.univcb.ro

Nume instituție: **Universitatea „Româno-Germană” din Sibiu**

English Name: „Romanian-German” University of Sibiu

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Științe Economice și Calculatoare

E-mail: office@roger-univ.ro, rectorat@roger-univ.ro

www: http://www.roger-univ.ro

Nume instituție: **Universitatea „Dimitrie Cantemir” din Târgu Mureș**

English Name: „Dimitrie Cantemir” University of Târgu Mureș

Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, Facultatea de Istorie-Geografie

E-mail: universitate@cantemir.ro

www: http://www.cantemir.ro/

Nume instituție: **Universitatea „Mihai Eminescu” din Timișoara**  
 English Name: „Mihai Eminescu” University of Timișoara  
 Facultăți: Facultatea de Management Turistic, Hotelier și Comercial, Facultatea de Psihologie și Asistență Socială

Nume instituție: **Universitatea „Tibiscus” din Timișoara**  
 English Name: „Tibiscus” University of Timișoara  
 Facultăți: Facultatea de Științe Economice, Facultatea de Limbi Moderne Aplicate, Facultatea de Jurnalistică, Facultatea de Calculatoare și Informatică Aplicată, Facultatea de Muzică, Facultatea de Drept și Administrație Publică, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Facultatea de Design, Facultatea de Psihologie  
 E-mail: [augusta@tibiscus.ro](mailto:augusta@tibiscus.ro), [charangus@tibiscus.ro](mailto:charangus@tibiscus.ro)  
 www: <http://www.tibiscus.ro>

Nume instituție: **Universitatea „Petre Andrei” din Iași**  
 English Name: „Petre Andrei” University of Iași  
 Facultăți: Facultatea de Drept, Facultatea de Economie, Facultatea de Psihologie și Asistență Socială, Facultatea de Medicină Dentară  
 E-mail: [contact@upaiasi.ro](mailto:contact@upaiasi.ro)  
 www: <http://www.upaiasi.ro>

ANEXA B

**LISTA**  
**universităților de stat, universităților particulare și instituțiilor de învățământ superior de stat și particular din Republica Cipru**

I. Universități de stat

1. Universitatea din Cipru

Adresa: 20537, 1678 Nicosia

Telefon: 22894000, fax: 22894469

e-mail: [admin@ucy.ac.cy](mailto:admin@ucy.ac.cy), pagină web: <http://www.ucy.ac.cy>

2. Universitatea Deschisă din Cipru

Adresa: 24801, 1304 Nicosia, telefon: 22333141, fax: 22340066

e-mail: [ouc@ouc.ac.cy](mailto:ouc@ouc.ac.cy), pagină web: [www.ouc.ac.cy](http://www.ouc.ac.cy)

3. Universitatea Tehnologică din Cipru

Adresa: 50329, 3636 Limassol

Telefon: 25829090, fax: 25829091

e-mail: [administration@cut.ac.cy](mailto:administration@cut.ac.cy), pagină web: [www.cut.ac.cy](http://www.cut.ac.cy)

II. Universități particulare

1. Universitatea din Nicosia

Adresa: 24005, 1700 Nicosia

Telefon: 22841500, fax: 22357481

e-mail: [gavriel.a@unic.ac.cy](mailto:gavriel.a@unic.ac.cy), pagină web: [www.unic.ac.cy](http://www.unic.ac.cy)

2. Universitatea Frederick

Adresa: 2479, 1303 Nicosia

Telefon: 22431355, 22433177, fax: 22438234

e-mail: [info@frederick.ac.cy](mailto:info@frederick.ac.cy), pagină web: [www.frederick.ac.cy](http://www.frederick.ac.cy)

3. Universitatea Europeană E.C.U. din Cipru

Adresa: 22006, 1516 Nicosia

Telefon: 22713000, fax: 22713172

e-mail: [andreas@cyColegiul.ac.cy](mailto:andreas@cyColegiul.ac.cy), pagină web: [www.cyColegiul.ac.cy](http://www.cyColegiul.ac.cy)

III. Instituții de învățământ superior de stat

1. Institutul Superior Hotel din Cipru

Adresa: 24812, 1304 Nicosia

Telefon: 22404800/3, fax: 22314672

e-mail: [registry@hhic.mlsi.gov.cy](mailto:registry@hhic.mlsi.gov.cy), pagină web: [www.hhic.ac.cy](http://www.hhic.ac.cy)

2. Colegiul de Silvicultură din Cipru  
Adresa: Prodromos, 4841 Limassol  
Telefon: 25813606, fax: 25462646  
e-mail: forColegiul@cytanet.com.cy

3. Institutul Mediteranean de Management  
Adresa: 20536, 1679 Nicosia  
Telefon: 22806000, fax: 22376872  
e-mail: kepaky@cytanet.com.cy, pagină web: www.kepa.2on.cv/mim

4. Școala de Ghizi Turistici  
Organizația de Turism din Cipru  
Adresa: 24535, 1390 Nicosia  
Telefon: 22691100, fax: 22691115  
e-mail: cytour@cto.org.cy, pagină web: www.visitcyprus.com.biz

5. Academia de Poliție din Cipru  
Adresa: 23636, 1685 Nicosia  
Telefon: 22808030/22808031, fax: 22808671-2  
e-mail: Academy@policy.gov.cy, pagină web: www.policy.gov.cy

6. Școala de Inspectori în Domeniul Sănătății Publice  
Adresa: John Kennedy 18, Palouriotissa, 1449 Nicosia  
Telefon: 22305339, fax: 22305345  
e-mail: healthservices@cytanet.com.cy

#### IV. Instituții de Învățământ Superior Particular

Programe de studii evaluate — acreditate de colegiu  
(ultima actualizare 19/09/2007)

1. Colegiul Americanos  
Adresa: 22425, 1521 Nicosia  
Director: Kyriakos Americanos  
Telefon: 22661122, fax: 22665458/22664118  
e-mail: admissions@ac.ac.cy, pagină web: www.ac.ac.cy

Administrarea afacerilor (2 ani, diplomă)  
Administrarea afacerilor (4 ani, licență)  
Știința calculatoarelor (2 ani, diplomă)  
Management hotelier (2 ani, diplomă)  
Management hotelier (4 ani, licență)  
Managementul sistemelor informatice (2 ani, diplomă)  
Marketing (2 ani, diplomă)  
Birotică (un an, certificat)  
Birotică (2 ani, diplomă)

2. Academia de Arte și Muzică  
Adresa: 21207, 1504 Nicosia  
Director, Pitsa Spyridaki  
Telefon: 2267823, 22664905, fax: 22665695  
e-mail: arttechno@cytanet.com.cy, pagină web: www.artemusic.org  
Studii de muzică (3 ani, diplomă de studii superioare)

#### 3. Colegiul C.D.A.

##### a) Colegiul C.D.A.

Adresa: 21972, 1515 Nicosia  
Director: Dimitris Christophorou  
Telefon: 22661104, 22663105, fax: 22671387  
e-mail: cdaadm@spidernet.com.cy, pagină web: www.cdaColegiul.ac.cy

Studii de secretariat executiv (un an, cerință suplimentară — certificat program de studii în domeniu, cu durată de un an, diplomă)  
Studii de secretariat (un an, certificat)



## b) Colegiul C.D.A.

Adresa: 53580, 3303 Limassol

Director: Athanasios Christophorou

Telefon: 25356810, fax: 25356811

e-mail: cdaadm@spidernet.com.cy, pagină web: www.cdaColegiul.ac.cy

Studii de secretariat executiv (un an, cerință suplimentară — certificat al unui program de studii în domeniu, cu durată de un an, diplomă)

Studii de secretariat (un an, certificat)

## c) Colegiul C.D.A.

Adresa: 40426, 6023 Larnaca

Director: Athanasios Christophorou

Telefon: 24656676, fax: 24626927

e-mail: cdaadm@spidernet.com.cy, pagină web: www.cdaColegiul.ac.cy

Studii de secretariat executiv (un an, cerință suplimentară — certificat al unui program de studii în domeniu, cu durată de un an, diplomă)

Studii de secretariat (un an, certificat)

## 4. Colegiul de Turism și Management Hotelier

Adresa: 20281, 2150 Nicosia

Director: Antonis Charalambidis

Telefon: 22462846, fax: 22336295

e-mail: cothm@spidernet.com.cy, pagină web: www.cothm.ac.cy

Managementul ospitalității (4 ani, licență)

Administrarea afacerilor hoteliere (3 ani, diplomă de studii superioare)

Administrarea afacerilor în turism (2 ani, diplomă)

## 5. Colegiul din Cipru

Adresa: 22006, 1516 Nicosia

Director executiv: Andreas Eleftheriadis

Director academic: Andreas Orphanidis

Telefon: 22713000, 22713250, fax: 22662051, 22590539

e-mail: admit@cyColegiul.ac.cy, pagină web: www.cyColegiul.ac.cy

Contabilitate (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Studii europene culturale/de artă (2 ani, diplomă)

Finanțe și bănci (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Administrarea afacerilor (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor (2 ani, MBA—master)

Administrarea afacerilor și contabilitate (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și finanțe-bănci (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și economie (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și management în turism (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și management (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și managementul sistemelor informatice (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și marketing (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor și relații publice (2 ani, diplomă)

Ingineria calculatoarelor (2 ani, diplomă)

Știința calculatoarelor (4 ani, licență, credite)

Studiul calculatoarelor (2 ani, diplomă, ani)

Limba și literatura engleză (4 ani, licență, BA)

Studii europene (4 ani, licență, BA)

Introducere în studiul afacerilor (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Design grafic și publicitate (4 ani, licență, BA)

Administrarea afacerilor (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Industria ospitalieră (4 ani, licență științe)

Management hotelier (3 ani, diploma de studii superioare)

Management (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Managementul sistemelor informatice (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Marketing (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Birocrație (2 ani, diplomă)

Relații publice și publicitate (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Științe sociale și de comportament (4 ani, licență, BA)

Științe sociale/umaniste (2 ani, diplomă)

Turism (2 ani, diplomă)

Studii pentru educatori (4 ani, licență)

Economie (4 ani, licență, BA)

Management sportiv (4 ani, licență Administrarea afacerilor)

Ingineria calculatoarelor (4 ani, licență)

## 6. Institutul Internațional de Management din Cipru

Adresa: 20378, 2151 Nicosia  
 Director: Theodoros Panayiotou  
 Telefon: 22462246, fax: 22331121  
 e-mail: mba@ciim.ac.cy, pagină web: www.ciim.ac.cy

Administrarea afacerilor (unu sau 2 ani, MBA—master)  
 Managementul administrației publice (2 ani, master în Managementul administrației publice)

## 7. Institutul Tehnologic Frederick

## a) Institutul Tehnologic Frederick

Adresa: 24729, 1303 Nicosia  
 Director: Michael Friderikou  
 Director academic: Antonis Papaioannou  
 Telefon: 22431355, fax: 22438234  
 e-mail: admissions@fit.ac.cy, pagină web: www.fit.ac.cy

Estetică și îngrijire (2 ani, diplomă, durata)  
 Comunicare și audiovizual (2 ani, diplomă, credite)  
 Tehnologia construcțiilor (2 ani, diplomă, durata)  
 Administrarea afacerilor (4 ani, licență, BA, credite)  
 Studiul afacerilor (2 ani, diplomă, durata)  
 Inginerie civilă (2 ani, diplomă, credite)  
 Inginerie civilă (4 ani, Bachelor of Science, credite)  
 Ingineria calculatoarelor (2 ani, diplomă, credite)  
 Ingineria calculatoarelor (4 ani, licență, credite)  
 Știința calculatoarelor (4 ani, licență, credite)  
 Studiul calculatoarelor (2 ani, diplomă, durată)  
 Inginerie electrică (2 ani, diplomă, durată)  
 Inginerie electrică (4 ani, licență, credite)  
 Design de modă (2 ani, diplomă, durată)  
 Design grafic și publicitate (2 ani, diplomă, credite)  
 Design grafic și publicitate (4 ani, licență, BA, credite)  
 Design interior (2 ani, diplomă, ani)  
 Design interior (4 ani, licență, BA, credite)  
 Inginerie mecanică (2 ani, credite)  
 Inginerie mecanică (4 ani, licență)  
 Studii de secretariat (2 ani, diplomă, ani)  
 Asistență socială (4 ani, licență, BA)  
 Managementul turistic și hotelier (2 ani, diplomă, credite)  
 Jurnalism (2 ani, diplomă, credite, în limba greacă)  
 Jurnalism (4 ani, licență, credite, în limba greacă)  
 Studii pentru școala primară și gimnazială (4 ani, licență, credite, în limba greacă)

## b) Institutul Tehnologic Frederick

Adresa: 56368, 3306 Limassol  
 Director: Michael Friderikou  
 Academic Director: Kristis Charakis  
 Telefon: 25730975, fax: 25735001  
 e-mail: dirsecr@fit.ac.cy sau admissions@fit.ac.cy, pagină web: www.fit.ac.cy

Studiul afacerilor (2 ani, diplomă)  
 Studiul calculatoarelor (2 ani, diplomă, durată)  
 Știința calculatoarelor (4 ani, licență)  
 Design grafic și publicitate (2 ani, diplomă, durată)  
 Design interior (2 ani, diplomă, durată)  
 Studii maritime (2 ani, diplomă, credite)  
 Studii maritime (4 ani, licență)  
 Studii de secretariat (2 ani, diplomă, durată)  
 Studii pentru școala primară (2 ani, diplomă, credite, în limba greacă)  
 Studii specializate pentru școala primară și secundară (4 ani, licență, credite, în limba greacă)

## 8. Colegiul Global

Adresa: 24621, 1301 Nicosia  
 Director: George Critikos  
 Telefon: 22814555, fax: 22814580  
 e-mail: gic@cytanet.com.cy, pagină web: www.globalinternationalcollege.com

Studii de secretariat executiv (un an plus un certificat de absolvire a unui program de studii anterior obligatoriu, diplomă)  
 Studii de secretariat și birotică (un an, certificat)

## 9. Intercolegiul

## a) Intercolegiul

Adresa: 24005, 1700 Nicosia

Director executiv: Nicos Peristianis, director: Aimilios Solomou

Telefoane: 22841500, 22841555, fax: 22352059, 22357481

e-mail: nicosia@intercollege.ac.cy, pagină web: www.intercollege.ac.cy

Contabilitate (2 ani, diplomă)  
 Estetică și terapii de înfrumusețare (2 ani, diplomă)  
 Bănci și finanțe (2 ani, diplomă)  
 Administrație financiară (4 ani, licență BA)  
 Administrație financiară (2 ani, diplomă)  
 Administrație financiară în managementul sistemelor informatice (2 ani, diplomă)  
 Administrație financiară în marketing (2 ani, diplomă)  
 Administrație financiară (12 luni sau 2 ani, MBA)  
 Comunicații (2 ani, diplomă)  
 Comunicații (4 ani, licență BA)  
 Ingineria calculatoarelor (2 ani, diplomă)  
 Ingineria calculatoarelor (4 ani, licență)  
 Știința calculatoarelor (2 ani, diplomă)  
 Știința calculatoarelor (4 ani, licență)  
 Arta culinară (2 ani, diplomă)  
 Design (interior/grafic) (2 ani, diplomă)  
 Inginerie electrică (4 ani, licență)  
 Limbă și literatură engleză (4 ani, licență)  
 Comunicare grafică (4 ani, licență)  
 Management ospitalier (hotel) (2 ani, diplomă)  
 Management ospitalier (hotel) (4 ani, licență)  
 Management hotelier și turistic (2 ani, diplomă)  
 Management hotelier și turistic (4 ani, licență)  
 Design interior (4 ani, licență)  
 Relații internaționale (2 ani, diplomă)  
 Relații internaționale și studii europene (4 ani, licență)  
 Relații internaționale (18 luni, master)  
 Drept (2 ani, diplomă)  
 Drept (4 ani, licență LLB)  
 Arte liberale (2 ani, diplomă)  
 Marketing (4 ani, licență în administrarea afacerilor)  
 Multimedia computerizată (2 ani, diplomă)  
 Birotică (2 ani, diplomă)  
 Studii premedicale (2 ani, diplomă)  
 Psihologie (4 ani, licență BS)  
 Managementul turismului (2 ani, diplomă)  
 Puericultor (2 ani, diplomă, în limba greacă)  
 Studii pentru educatori (4 ani, licență, în limba greacă)  
 Managementul sportului (4 ani, licență în Administrarea afacerilor)  
 Tehnologia telecomunicațiilor și informațiilor (3 ani, diplomă de studii superioare)

## b) Intercolegiul

Adresa: 51604, 3507 Limassol

Director: Efstathios Mavros

Telefon: 25381180, fax: 25386982

e-mail: admissionlim@lim.intercolleg.ac.cy, pagină web: www.intercol.edu

Contabilitate (2 ani, diplomă)  
 Bănci și finanțe (2 ani, diplomă)  
 Administrarea afacerilor (general) (2 ani, diplomă)  
 Administrarea afacerilor în managementul sistemelor informatice (2 ani, diplomă)  
 Administrarea afacerilor în marketing (2 ani, diplomă)  
 Comunicații (2 ani, diplomă)  
 Știința calculatoarelor (2 ani, diplomă)  
 Management ospitalier (hotel) (2 ani, diplomă)  
 Management ospitalier (hotel) (4 ani, licență)  
 Management hotelier și turistic (2 ani, diplomă)  
 Birotică (2 ani, diplomă)  
 Managementul turismului (2 ani, diplomă)  
 Puericultor (2 ani, diplomă, în limba greacă)

## c) Intercolegiul

Adresa: 42572, 6500 Larnaca

Director: Nicos Nicolaou

Telefon: 24653438, fax: 24652213

e-mail: intercol@dial.cylink.com.cy, pagină web: www.intercol.edu

Administrarea afacerilor (general) (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor în managementul sistemelor informatice (2 ani, diplomă)

Administrarea afacerilor în marketing (2 ani, diplomă)

Ingineria calculatoarelor (2 ani, diplomă)

Știința calculatoarelor (2 ani, diplomă)

Management ospitalier (hotel) (2 ani, diplomă)

Management ospitalier (4 ani, licență)

Management hotelier și turistic (2 ani, diplomă)

Birotică (2 ani, diplomă)

Managementul turismului (2 ani, diplomă)

Puericultor (2 ani, diplomă, în limba greacă)

Studii pentru educatori (2 ani, diplomă, în limba greacă)

## 10. Colegiul Kes

Adresa: 5 Kallipoleos Ave., 1055 Nicosia

Director: Theodoros Stylianou

Telefon: 22875737, fax: 22756562

e-mail: admissions@kes.ac.cy, pagina web: www.kes.ac.cy

Terapii de înfrumusețare (2 ani, diplomă)

Medicină de familie (2 ani, diplomă, în limba greacă)

Birotică și studii de secretariat (3 ani și un an de bază opțional, diplomă de studii superioare)

## 11. Colegiul P.A.

Adresa: 40763, 6307 Larnaca

Director: Andreas Patsalidis

Telefon: 24624975, 24624989, fax: 24628860

E-mail: adminssions@management.paColegiul.ac.cy, pagina web: www.paColegiul.ac.cy

Administrarea afacerilor (4 ani studii la zi sau licență 5 ani fără frecvență, BA)

## 12. Colegiul Rea

Adresa: 50625, 3608 Limassol

Director: Rea Antoniadou Aristidou

Telefon: 25381095, fax: 25383360

E-mail: reaColegiul@cytanet.com.cy, pagina web: www.reaColegiul.ac.cy

Estetică (2 ani și un an de practică, diplomă, în limba greacă)

## 13. Colegiul Susini

## a) Colegiul Susini

Adresa: 51147, 3502 Limassol

Director: Kyriakos I. Poupoutsis

Telefon: 25366196, fax: 25369702

e-mail: susini@spidernet.com.cy, pagina web: www.susini.ac.cy

Estetică și terapie de înfrumusețare (2 ani, diplomă)

## b) Colegiul Susini

Adresa: Str. 21 Themistocli Dervi, 1066 Nicosia

Director: Kyriakos I. Poupoutsis

Telefon: 22676663, fax: 22670005

e-mail: susini@spidernet.com.cy, pagina web: www.susini.ac.cy

Estetică și terapie de înfrumusețare (2 ani, diplomă)

14. Eurocolegiul C.T.L.  
Adresa: 51938, 3509 Limassol  
Director: Andreas Papathomas  
Telefon: 25736501, fax: 25736629  
e-mail: Colegiul@ctleuro.ac.cy, pagina web: www.ctleuro.ac.cy

Administrarea afacerilor (2 ani, diplomă)  
Administrare hotelieră (2 ani, diplomă)  
Turism (2 ani, diplomă)

15. Colegiul Philips  
Adresa: 28008, 2090 Nicosia  
Director: Philippos Constantinou  
Telefon: 22441860, fax: 22441863  
e-mail: philip@philips.ac.cy, pagina web: www.philips.ac.cy

Finanțe și contabilitate (2 ani, diplomă)  
Studiul afacerilor (2 ani, diplomă)  
Studiul afacerilor (4 ani, licență BA)  
Tehnologie informatică (2 ani, diplomă)  
Tehnologie informatică (2 ani, licență)  
Drept (un an, certificat)  
Relații publice (2 ani, diplomă)  
Relații publice (4 ani, licență BA)  
Studii pentru educația primară (3 ani, diplomă de studii superioare, în limba greacă)

16. Școala Dramatică Vladimirov Kafkaridis  
Adresa: Corner of Athinon and Serron Streets, 2040 Strovolos, Nicosia  
Director: Stelios Kafkaridis  
Telefon: 22421609, fax: 22493450, 22312940  
e-mail: satiriko@avacom.net

Actorie (3 ani, diplomă de studii superioare, în limba greacă)

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului  
dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru  
privind recunoașterea reciprocă a calificărilor  
obținute în învățământul superior pentru continuarea  
studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări,  
semnat la București la 22 mai 2009**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru privind recunoașterea reciprocă a calificărilor obținute în învățământul superior pentru continuarea studiilor în instituții de învățământ superior din cele două țări, semnat la București la 22 mai 2009, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 12 octombrie 2010.  
Nr. 945.

---

# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 1.029

din 14 septembrie 2010

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe

Augustin Zegrean	— președinte
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ingrid Alina Tudora	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Societatea Comercială „Synco Telecom” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 20.022/3/2008 al Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Decizia civilă nr. 446R din 29 octombrie 2009, pronunțată în Dosarul nr. 20.022/3/2008, **Curtea de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe**, excepție ridicată de Societatea Comercială „Synco Telecom” — S.R.L. din București într-o cauză având ca obiect „drepturi de autor și drepturi conexe”.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că, prin conferirea *ope legis* în favoarea titularilor de drepturi de autor a dreptului de a solicita triplul unei sume pretinse ca prejudiciu cauzat, fără a fi obligați a demonstra în concret în ce a constat aceasta, fără posibilitatea cenzurării acestei sume, îngrădind părții adverse posibilitatea de a demonstra netemeinicia sau exacerbarea nejustificată a pretențiilor, cu încălcarea principiului reparației integrale a prejudiciului și a acordării despăgubirilor, textul de lege criticat reprezintă o încălcare a prevederilor art. 21 din Constituție. De asemenea, apreciază că reglementarea criticată instituie un regim de favorizare a titularilor de drepturi conexe prin stabilirea *de plano* a dreptului acestora de a obține triplul sumei pretinse ca prejudiciu cauzat, sumă stabilită arbitral, aceștia beneficiind de o îmbogățire fără justă cauză, motiv pentru care textul contravine principiului constituțional al egalității cetățenilor în fața legii, statuat și prin art. 124 alin. (2) din Constituție. În final, susține că este încălcat și principiul constituțional al ocrotirii în mod egal a proprietății private, titularii de drepturi conexe fiind privilegiați, prin „repararea triplă” a prejudiciului cauzat, aducându-se astfel atingere dreptului de proprietate privată, deoarece determină diminuarea averii unei persoane în favoarea alteia, având drept rezultat îmbogățirea fără justă cauză a celei din urmă.

**Curtea de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală** consideră că excepția

de neconstituționalitate este neîntemeiată, reglementarea legală criticată nefiind în contradicție cu normele constituționale invocate.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, prevederile legale criticate, raportate la dispozițiile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 60 din 26 martie 1996.

Art. 139 din Legea nr. 8/1996 a fost modificat prin art. I pct. 62 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 123/2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 843 din 19 septembrie 2005, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 329/2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 657 din 31 iulie 2006.

Textul de lege criticat are următorul conținut:

— Art. 139 alin. (2): „*La stabilirea despăgubirilor instanța de judecată ia în considerare: [...]*

*b) fie acordarea de despăgubiri reprezentând triplul sumelor care ar fi fost legal datorate pentru tipul de utilizare ce a făcut obiectul faptei ilicite, în cazul în care nu se pot aplica criteriile menționate la lit. a).”*

Autorul excepției susține că prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale ale art. 16 alin. (1) privind egalitatea în drepturi, art. 21 alin. (3) privind dreptul la un proces echitabil, ale art. 44 alin. (2) potrivit cărora proprietatea privată este garantată și ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular, precum și celor ale art. 124 alin. (2) care prevăd că justiția este unică, imparțială și egală pentru toți.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că, prin Decizia nr. 596 din 14 aprilie 2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 357 din 27 mai 2009, făcând trimitere la Decizia nr. 504 din 29 mai 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 461 din 9 iulie 2007, Curtea a constatat că „prevederile art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 sunt cuprinse în cap. III — Măsuri de protecție, proceduri și sancțiuni și se referă la posibilitatea titularilor drepturilor de autor și al drepturilor conexe de a solicita instanțelor de judecată sau altor organisme competente constatarea încălcării drepturilor recunoscute prin prezenta lege și repararea prejudiciului cauzat”.

Textul de lege criticat instituie o sancțiune civilă, și anume obligarea la repararea pagubei produse ca urmare a încălcării unui drept de autor sau a unor drepturi conexe, protejate prin

lege, în deplină concordanță cu principiul constituțional al garantării și ocrotirii dreptului de proprietate privată, ce include și proprietatea intelectuală. Posibilitatea acordării de către instanța de judecată a unei despăgubiri reprezentând triplul sumei ce ar fi fost legal datorată pentru tipul de utilizare ce a făcut obiect al faptei ilicite reprezintă chiar transpunerea legală a dreptului comun în materia răspunderii civile delictuale, respectiv regula răspunderii pentru fapta ilicită cauzatoare de prejudicii, atât pentru pagubele previzibile, cât și pentru cele neprevizibile. Autorul faptei ilicite nu este în situația unui debitor contractual, ținut să răspundă numai pentru prejudiciul previzibil la momentul încheierii contractului.

Totodată, Curtea a statuat că opțiunea legiuitorului de a institui posibilitatea acordării unui quantum al despăgubirii echivalent cu triplul sumei ce ar fi fost legal datorată pentru

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 139 alin. (2) lit. b) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, excepție ridicată de Societatea Comercială „Synco Telecom” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 20.022/3/2008 al Curții de Apel București — Secția a IX-a civilă și pentru cauze privind proprietatea intelectuală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 14 septembrie 2010.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent,  
**Ingrid Alina Tudora**

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

**DECIZIA Nr. 1.031**

din 14 septembrie 2010

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia**

Augustin Zegrean	— președinte
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ingrid Alina Tudora	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, excepție ridicată de Societatea Comercială „Univers” — S.A. Râmnicu Vâlcea în Dosarul nr. 1.979/90/2007 al Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal răspunde, pentru autorul excepției, avocat Sebastian Rădulețu, cu delegație la dosar. Lipsesc celelalte părți, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul avocatului autorului, care solicită admiterea excepției de neconstituționalitate, arătând că norma legală criticată contravine dispozițiilor constituționale ale art. 44, 53 și celor ale art. 20, raportate la art. 1 din Primul Protocol adițional la

utilizarea fără drept a operelor purtătoare de drepturi de autor sau de drepturi conexe nu poate fi calificată ca o măsură arbitrară. Această posibilitate reprezintă doar alternativa pentru instanța de judecată, aplicabilă doar în cazul în care nu se pot lua în considerare criteriile stabilite prin art. 139 alin. (2) lit. a) din Legea nr. 8/1996, respectiv consecințele economice negative, în special câștigul nerealizat, foloasele patrimoniale realizate pe nedrept de făptuitor sau daunele morale cauzate titularului dreptului.

Intrucât nu au apărut împrejurări noi, care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale în această materie, soluția adoptată în precedent, precum și considerentele pe care aceasta se întemeiază își mențin valabilitatea și în cauza de față.

Convenția europeană a drepturilor omului. În acest sens arată că prevederile de lege criticate reprezintă o limitare disproporționată a dreptului de proprietate, o încălcare a justului echilibru care trebuie să existe între interesul general și cel particular.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate. În acest sens, arată că, în susținerea acesteia, autorul pornește de la o premisă greșită, și anume aceea că atribuie caracter de expropriere unei hotărâri de Guvern care, în realitate, nu are efect constitutiv de drepturi, ci, pur și simplu, efect declarativ, referitor la atestarea și inventarierea unor bunuri care aparțin domeniului public al unităților administrativ-teritoriale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 12 noiembrie 2009, pronunțată în Dosarul nr. 1.979/90/2007, **Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia**, excepție ridicată de Societatea Comercială „Univers” — S.A. Râmnicu Vâlcea într-o cauză având ca obiect recursul declarat împotriva

unei sentințe pronunțate de Curtea de Apel Pitești — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că reglementarea criticată, prin posibilitatea oferită executivului de a stabili fără niciun fel de limitare domeniul public al statului, prin trecerea unui bun din domeniul privat în domeniul public, prin hotărâre de Guvern, și fără a impune niciun fel de obligație de despăgubire a titularilor dreptului de proprietate privată asupra aceluși bun, aduce atingere acestui drept, garantat de art. 44 din Constituție. Prin această putere nelimitată se încalcă și art. 53 din Legea fundamentală, întrucât reprezintă o privare de proprietate, fără o justă și prealabilă despăgubire.

Or, în opinia autorului excepției, această împrejurare reprezintă o limitare disproporționată a dreptului de proprietate, o încălcare a justului echilibru care trebuie să existe între interesul general și cel particular. În acest context, apreciază că prevederile de lege criticate contravin și art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, invocând astfel *Cauza Raicu contra României* din anul 2006.

**Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția contencios administrativ și fiscal** opinează în sensul că prevederile de lege criticate sunt constituționale.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului** consideră că prevederile art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 sunt constituționale. Astfel, arată că legiuitorul se referă doar la bunurile care alcătuiesc domeniul public al unităților administrativ-teritoriale, și nu la bunurile care fac parte din domeniul privat, ceea ce nu aduce atingere sub niciun aspect dreptului de proprietate privată.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părții prezente, concluziile procurorului, prevederile legale criticate, raportate la dispozițiile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție,

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, excepție ridicată de Societatea Comercială „Univers” — S.A. Râmnicu Vâlcea în Dosarul nr. 1.979/90/2007 al Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 14 septembrie 2010.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

**AUGUSTIN ZEGREAN**

ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiect al excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 448 din 24 noiembrie 1998, care au următorul conținut:

„(3) *Inventarele astfel însușite se centralizează de consiliul județean, respectiv de Consiliul General al Municipiului București, și se trimit Guvernului, pentru ca prin hotărâre, să se ateste apartenența bunurilor la domeniul public județean sau de interes local.*”

Autorul excepției susține că prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, raportat la art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ale art. 44 privind proprietatea privată și celor ale art. 53 referitoare la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că, potrivit art. 21 din Legea nr. 213/1998, inventarul bunurilor care alcătuiesc domeniul public al unui municipiu se întocmește de comisia special constituită, conduse de către primar, și se însușește de către consiliul local. Aceste inventare se centralizează de consiliul județean și se trimit Guvernului, pentru ca acesta, prin hotărâre, să ateste apartenența bunurilor la domeniul public de interes local. Prin urmare, pentru ca aceste bunuri din domeniul public al unităților administrativ-teritoriale să fie inventariate și confirmate ca aparținând acestui domeniu, este necesar să existe acte administrative unilaterale de atestare a acestei situații, în speță aceste acte fiind Hotărârea Consiliului Local nr. 5/2004 și Hotărârea Guvernului nr. 54/2008 pentru modificarea și completarea unor anexe la Hotărârea Guvernului nr. 1.362/2001 privind atestarea domeniului public al județului Vâlcea, precum și al municipiilor, orașelor și comunelor din județul Vâlcea, hotărâre adoptată în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 21 alin. (3) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare.

Așa fiind, Curtea constată că această împrejurare nu contravine normelor constituționale invocate, întrucât Hotărârea Guvernului nr. 54/2008 nu reprezintă un act de trecere forțată a imobilelor din domeniul privat în cel public, similar unei exproprieri, ci doar confirmă regimul juridic al unor bunuri ce au fost enumerate în acte ale autorităților publice locale.

Magistrat-asistent,  
**Ingrid Alina Tudora**



## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 1.092

din 21 septembrie 2010

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 361 alin. 1 lit. c)  
din Codul de procedură penală

Augustin Zegrean	— președinte
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ioana Marilena Chiorean	— magistrat-asistent

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiect al excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 361 alin. 1 lit. c) din Codul de procedură penală, republicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 78 din 30 aprilie 1997, cu modificările și completările ulterioare, cu următorul cuprins: „*Sentințele pot fi atacate cu apel. Nu pot fi atacate cu apel: [...] c) sentințele pronunțate de curțile de apel și Curtea Militară de Apel;*”.

Autorul excepției de neconstituționalitate consideră că textul de lege criticat contravine prevederilor constituționale ale art. 4 și art. 16 alin. (1) referitoare la egalitatea în drepturi a cetățenilor, ale art. 21 alin. (3) privind dreptul la un proces echitabil, ale art. 24 care garantează dreptul la apărare, ale art. 124 alin. (2) privind egalitatea, unicitatea și imparțialitatea justiției și ale art. 126 alin. (2) referitoare la competența instanțelor judecătorești și procedura de judecată. Este invocat, de asemenea, prin prisma art. 20 din Constituție, referitor la tratatele internaționale privind drepturile omului, și art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitor la dreptul la un proces echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că s-a mai pronunțat în numeroase cauze asupra constituționalității art. 361 alin. 1 lit. c) din Codul de procedură penală, prin raportare la aceleași prevederi din Legea fundamentală ca și cele invocate în prezenta cauză și față de critici similare.

Astfel, prin Decizia nr. 965 din 25 septembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 746 din 4 noiembrie 2008, Curtea a statuat că stabilirea competenței, inclusiv a celei după calitatea persoanei, precum și instituirea regulilor de desfășurare a procesului în fața instanțelor judecătorești, deci și reglementarea căilor de atac, sunt de competența exclusivă a legiuitorului. Curtea a mai reținut că prevederile de lege criticate nu încalcă nici dreptul la un proces echitabil, reglementat de prevederile art. 21 alin. (3) din Constituție, întrucât nu înlătură posibilitatea inculpaților de a beneficia de drepturile și garanțiile procesuale instituite prin lege, în cadrul unui proces public, judecat de către o instanță independentă, imparțială și stabilită prin lege, într-un termen rezonabil, condiții care sunt asigurate și în situația judecării cauzelor în primă instanță de curțile de apel. Totodată, textul criticat asigură dreptul la două grade de jurisdicție (judecata în primă instanță și judecata în recurs) în materie penală, reglementat de art. 2 din Protocolul nr. 7 adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Soluția pronunțată cu acel prilej și argumentele pe care aceasta s-a bazat își mențin valabilitatea și în cauza de față, neintervenind elemente de noutate, care să justifice reconsiderarea acestei jurisprudențe.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 29 ianuarie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 697/59/2008, **Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția penală a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 361 alin. 1 lit. c) din Codul de procedură penală**, excepție ridicată de Marian Silviu Popescu în cadrul unui recurs formulat împotriva unei decizii penale a Curții de Apel Timișoara — Secția penală.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține, în esență, că dispozițiile de lege criticate sunt neconstituționale, deoarece generează o discriminare sub aspectul accesului la două căi de atac în materie penală pe criteriul calității persoanei. Astfel, datorită funcției pe care o ocupă, acesta nu poate beneficia, la fel ca celelalte persoane aflate în aceeași situație juridică, de toate garanțiile unui proces echitabil, ale dreptului de acces la justiție și ale dreptului la apărare, deoarece nu poate folosi și calea de atac a apelului.

**Înalta Curte de Casație și Justiție — Secția penală** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, invocând în acest sens jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca fiind neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 361 alin. 1 lit. c) din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Marian Silviu Popescu în Dosarul nr. 697/59/2008 al Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția penală.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 21 septembrie 2010.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent,

**Ioana Marilena Chiorean**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

**DECIZIA Nr. 1.141**

**din 28 septembrie 2010**

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 584 din Codul civil**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Ingrid Alina Tudora	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Simona Ricu.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 584 din Codul civil, excepție ridicată de Viorel Enuța și Ioana Enuța în Dosarul nr. 4.654/105/2008 al Curții de Apel Ploiești — Secția civilă și pentru cauze cu minori și de familie.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Magistratul-asistent referă asupra cauzei și arată că părțile Nelu Petre și Ana Petre au depus la dosar note scrise prin care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate, aceștia susținând că singurul motiv pentru care excepția a fost invocată este acela de tergiversare a soluționării cauzei.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate. În acest sens, invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 4 decembrie 2009, pronunțată în Dosarul nr. 4.654/105/2008, **Curtea de Apel Ploiești — Secția civilă și pentru cauze cu minori și de familie a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 584 din Codul civil**, excepție ridicată de Viorel

Enuța și Ioana Enuța într-o cauză având ca obiect drept de suprafață.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia susțin că prevederile art. 584 din Codul civil contravin dispozițiilor constituționale ale art. 16 și art. 24, precum și ale art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, deoarece „proprietarul fondului învecinat căruia i se opune o acțiune în grănițuire este plasat într-un dezavantaj net față de cel care invocă grănițuirea, neavând la îndemână pârghii procesuale efective pentru a paraliza acțiune introdusă împotriva sa”. Totodată, apreciază că, în procesele de grănițuire, posibilitățile părților de a se apăra sunt practic inexistente, în sensul că este limitat dreptul persoanei de a-și formula apărarea în dovedirea drepturilor invocate.

**Curtea de Apel Ploiești — Secția civilă și pentru cauze cu minori și de familie** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, reglementarea legală criticată nefiind în contradicție cu normele constituționale invocate.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, notele scrise depuse la dosar, concluziile procurorului, prevederile legale criticate, raportate la dispozițiile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiect al excepției de neconstituționalitate îl constituie prevederile art. 584 din Codul civil, potrivit cărora: „Orice

*proprietar poate îndatora pe vecinul său la grănițuirea proprietății lipite cu a sa; cheltuielile grănițuirii se vor face pe jumătate.”*

Autorii excepției susțin că prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale ale art. 16 alin. (1) privind egalitatea în drepturi, art. 24 referitoare la dreptul de apărare, precum și art. 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, care consacră dreptul la un proces echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că reglementarea criticată a mai fost supusă controlului de constituționalitate, prin raportare la aceleași dispoziții constituționale și convenționale invocate în prezenta cauză.

În acest sens, este Decizia nr. 826 din 8 iulie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 580 din 1 august 2008, și Decizia nr. 969 din 6 iulie 2010, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 607 din 27 august 2010, prin care Curtea a statuat că prevederile art. 584 din Codul civil sunt constituționale.

Astfel, prin aceste decizii, Curtea a statuat că „art. 584 din Codul civil dispune în legătură cu dreptul proprietarului unui

imobil de a cere stabilirea hotarelor acestuia, pe cheltuiala comună a proprietarilor învecinați, ceea ce nu numai că nu încalcă dreptul de proprietate, ci, dimpotrivă, îl ocrotește. Dreptul de a pretinde și de a obține grănițuirea proprietății este efectul caracterului real și absolut al dreptului de proprietate, în virtutea căruia orice proprietar poate pretinde de la ceilalți respectarea proprietății sale. De asemenea, Curtea nu poate reține nici încălcarea dreptului la apărare prevăzut de art. 24 din Constituție și nici a art. 16, referitor la egalitatea în drepturi. Astfel, din cuprinsul textului de lege criticat nu reiese că «proprietarul fondului învecinat» nu are la dispoziție toate mijloacele procesuale pentru apărarea drepturilor și intereselor sale legitime, iar violarea principiului egalității în drepturi există atunci când se aplică tratament diferențiat unor cazuri egale. Or, din prevederile art. 584 din Codul civil nu rezultă instituirea unui asemenea tratament”.

Întrucât nu au apărut împrejurări noi, care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale în această materie, soluția adoptată de precedentele decizii, precum și considerentele pe care acestea se întemeiază își mențin valabilitatea și în cauza de față.

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 584 din Codul civil, excepție ridicată de Viorel Enuța și Ioana Enuța în Dosarul nr. 4.654/105/2008 al Curții de Apel Ploiești — Secția civilă și pentru cauze cu minori și de familie.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 28 septembrie 2010.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent,  
**Ingrid Alina Tudora**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

**DECIZIA Nr. 1.201**

**din 30 septembrie 2010**

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 64  
din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Patricia Marilena Ionea	— magistrat-asistent

Pitești în Dosarul nr. 4.033/109/2009 al Tribunalului Argeș — Secția civilă.

La apelul nominal se prezintă personal partea Grigorescu Mirela. Lipsește autorul excepției, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul asupra fondului părții prezente, care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate.

Reprezentantul Ministerului Public conchuzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, considerând că textul de lege criticat nu contravine dispozițiilor din Constituție invocate.

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Simona Ricu.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 64 din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, excepție ridicată de Societatea Comercială „Alprom” — S.A. din

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 23 aprilie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 4.033/109/2009, **Tribunalul Argeș — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 64 din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Alprom” — S.A. din Pitești cu prilejul soluționării contestației formulate de Grigorescu Mirela împotriva deciziei de concediere.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține, în esență, că prevederile de lege criticate sunt contrare dispozițiilor art. 21, 24, 44, 45, 53 și 136 din Constituție, precum și ale art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și ale art. 24 lit. a) din Carta europeană revizuită. În acest sens, arată că, atâta vreme cât un salariat nu corespunde locului de muncă în care este încadrat, obligativitatea instituită de art. 64 alin. (1) din Codul muncii în sensul că „angajatorul este obligat de a-i propune salariatului alte locuri de muncă vacante în unitate compatibile cu pregătirea profesională” reprezintă o îngrădire a drepturilor și intereselor legitime ale angajatorului. Practic, legea obligă angajatorul să mențină încadrat în muncă un salariat care, prin modul defectuos în care își îndeplinește îndatoririle de serviciu ce îi revin, aduce atingere bunei funcționări a societății la care este angajat. De asemenea, arată că instanțele judecătorești aplică în mod unitar prevederile art. 64 și 65 din Codul muncii, fără a face o diferențiere clară privind situațiile când aceste texte trebuie aplicate.

**Tribunalul Argeș — Secția civilă** consideră că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului, precum și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului** consideră că prevederile de lege criticate sunt constituționale. În acest sens, arată că prevederile de lege criticate nu împiedică părțile interesate să se adreseze justiției, acestea putându-se prevala, fără nicio îngrădire, de toate garanțiile procesuale care condiționează dreptul la un proces echitabil. De asemenea, arată că exercitarea prerogativelor dreptului de proprietate nu trebuie absolutizată, legiuitorul fiind îndreptățit să stabilească conținutul și limitele dreptului de proprietate, potrivit art. 44 alin. (1) din Legea fundamentală. În sfârșit, menționează că exercitarea liberei inițiative și accesul persoanei la o activitate economică se pot realiza doar „în condițiile legii”, după cum prevede art. 45 din Constituție.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele de vedere solicitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, susținerile părții prezente, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 64 din Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 72 din 5 februarie 2003, dispoziții potrivit cărora: „(1) *În cazul în care concedierea se dispune pentru motivele prevăzute la art. 61 lit. c) și d), precum și în cazul în care contractul individual de muncă a încetat de drept în temeiul art. 56 lit. f), angajatorul are obligația de a-i propune salariatului alte locuri de muncă vacante*

*în unitate, compatibile cu pregătirea profesională sau, după caz, cu capacitatea de muncă stabilită de medicul de medicină a muncii.*

(2) *În situația în care angajatorul nu dispune de locuri de muncă vacante potrivit alin. (1), acesta are obligația de a solicita sprijinul agenției teritoriale de ocupare a forței de muncă în vederea redistribuirii salariatului, corespunzător pregătirii profesionale și/sau, după caz, capacității de muncă stabilite de medicul de medicină a muncii.*

(3) *Salariatul are la dispoziție un termen de 3 zile lucrătoare de la comunicarea angajatorului, conform prevederilor alin. (1), pentru a-și manifesta în scris consimțământul cu privire la noul loc de muncă oferit.*

(4) *În cazul în care salariatul nu își manifestă consimțământul în termenul prevăzut la alin. (3), precum și după notificarea cazului către agenția teritorială de ocupare a forței de muncă conform alin. (2), angajatorul poate dispune concedierea salariatului.*

(5) *În cazul concedierii pentru motivul prevăzut la art. 61 lit. c) salariatul beneficiază de o compensație, în condițiile stabilite în contractul colectiv de muncă aplicabil sau în contractul individual de muncă, după caz.”*

Autorul excepției consideră că prevederile de lege criticate sunt contrare următoarelor dispoziții din Constituție: art. 21 privitor la accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil, art. 24 referitor la dreptul la apărare, art. 44 referitor la dreptul de proprietate privată, art. 45 privind libertatea economică, art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau libertăți și art. 136 referitor la proprietate. De asemenea, consideră că sunt încălcate prevederile art. 1 din primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și art. 24 lit. a) din Carta socială europeană.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că textele de lege criticate instituie măsuri de protecție a salariaților aplicabile în acele situații în care au intervenit factori obiectivi, care împiedică ocuparea în continuare a postului deținut, dar care nu sunt cauzate din culpa salariaților. Astfel, atât împrejurările ce țin de starea de sănătate a salariatului, cât și cele care rezultă din necorespunderea sa profesională, intervenite pe parcursul derulării contractului individual de muncă, cât și cele care sunt urmare a reintegrării în funcția ocupată a unui salariat concediat anterior nelegal sau pentru motive neîntemeiate nu sunt imputabile salariatului. În acest context, trebuie precizat că necorespunderea profesională nu se identifică cu abaterea disciplinară, ci apare fie ca urmare a intrării în vigoare a unor acte normative care impun condiții suplimentare față de cele cerute inițial, la momentul când salariatul a fost angajat, fie ca urmare a lipsei perfecționării profesionale, în condițiile în care legea nu instituie o obligație de perfecționare, fie chiar ca urmare a reducerii capacității de muncă, apărută însă pe parcursul executării contractului de muncă. În atare condiții, legiuitorul a considerat că salariatul trebuie să beneficieze de șansa de a ocupa un post adecvat pregătirii și capacității sale de muncă în cadrul unității sau într-o altă unitate.

Reglementarea acestor măsuri de protecție nu aduce atingere dreptului angajatorului de a se adresa instanțelor de judecată pentru apărarea drepturilor și intereselor legitime și nici dreptului de a beneficia de un proces echitabil. De altfel, singurul argument invocat de autorul excepției din această perspectivă este cel referitor la practica instanțelor de judecată care extind incidența art. 64 din Codul muncii și asupra art. 65 din același act normativ. Acesta nu reprezintă însă o problemă de constituționalitate, ci una de aplicare a legii, care ține de competența instanțelor de judecată.

În ceea ce privește critica referitoare la restrângerea dreptului de proprietate privată și a libertății economice, Curtea

constată că acestea nu sunt drepturi absolute, Constituția consacrand dreptul persoanei de a se bucura de exercițiul lor în limitele stabilite de lege. Firește, aceste limite trebuie să fie justificate de temeuri obiective și să aibă un caracter rezonabil și proporțional cu obiectivul urmărit. În situația de față, restrângerea drepturilor angajatorilor este justificată de necesitatea asigurării protecției drepturilor salariaților. În același

timp, angajatorul nu este obligat să facă eforturi care ar depăși posibilitățile sale ori ar implica un efort disproporționat. Astfel, el este ținut să ofere un loc de muncă adecvat numai în măsura în care acesta există în unitatea sa, iar, în caz contrar, să faciliteze obținerea, prin intermediul agenției teritoriale de ocupare a forței de muncă, a unui post de muncă într-o altă unitate.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 64 din Legea nr. 53/2003 – Codul muncii, excepție ridicată de Societatea Comercială „Alprom” — S.A. din Pitești în Dosarul nr. 4.033/109/2009 al Tribunalului Argeș — Secția civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 30 septembrie 2010.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent,  
**Patricia Marilena Ionea**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 1.303

din 14 octombrie 2010

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești și art. 27 din Codul de procedură civilă

Acsinte Gaspar	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Simona Ricu.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești și art. 27 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Swiss Glass Invest” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 22.912/299/2009 al Judecătoria Sectorului 1 București.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 5 februarie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 22.912/299/2009, **Judecătoria Sectorului 1 București a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești și art. 27 din Codul de procedură civilă.**

Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Swiss Glass Invest” — S.R.L. din București, petent într-o cauză având ca obiect o cerere de recuzare a unui executor judecătoresc.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că dispozițiile de lege criticate încalcă prevederile constituționale ale art. 16, 20, 21, art. 24 alin. (1), art. 53 și 129, deoarece îngăduiesc posibilitatea de recuzare a executorului judecătoresc la motivele enumerate de norma procedurală, restrângându-se astfel dreptul persoanei interesate de a obține recuzarea unui executor care a dovedit atitudine partizană, ostilă, generată de lipsă de profesionalism. Totodată, autorul apreciază că dispozițiile de lege criticate reglementează o inegalitate între poziția părților în procedura de executare, creditorul având posibilitatea de a alege executorul care să instrumenteze procedura executării titlului executoriu, în timp ce debitorul nu are această posibilitate.

Instanța de judecată consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

**Obiectul excepției de neconstituționalitate** îl constituie dispozițiile art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 559 din 10 noiembrie 2000, cu modificările și completările ulterioare, și cele ale art. 27 din Codul de procedură civilă, dispoziții care au următorul cuprins:

— Art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000: „*Executorii judecătorești pot fi recuzați în cazul în care se află în una dintre situațiile prevăzute la art. 27 pct. 1, 2, 3, 5, 6, 8 și 9 din Codul de procedură civilă.*”;

— Art. 27 din Codul de procedură civilă: „*Judecătorul poate fi recuzat:*

1. *când el, soțul său, ascendenții ori descendenții lor au vreun interes în judecarea pricinii sau când este soț, rudă sau afin, până la al patrulea grad inclusiv, cu vreuna din părți;*

2. *când el este soț, rudă sau afin în linie directă ori în linie colaterală, până la al patrulea grad inclusiv, cu avocatul sau mandatarul unei părți sau dacă este căsătorit cu fratele ori sora soțului uneia din aceste persoane;*

3. *când soțul în viață și nedespărțit este rudă sau afin a uneia din părți până la al patrulea grad inclusiv, sau dacă, fiind încetat din viață ori despărțit, au rămas copii;*

4. *dacă el, soțul sau rudele lor până la al patrulea grad inclusiv au o pricină asemănătoare cu aceea care se judecă sau dacă au o judecată la instanța unde una din părți este judecător;*

5. *dacă între aceleași persoane și una din părți a fost o judecată penală în timp de 5 ani înaintea recuzării;*

6. *dacă este tutore sau curator al uneia dintre părți;*

7. *dacă și-a spus părerea cu privire la pricina ce se judecă;*

8. *dacă a primit de la una din părți daruri sau făgăduieli de daruri ori altfel de îndatoriri;*

9. *dacă este vrăjmășie între el, soțul sau una din rudele sale până la al patrulea grad inclusiv și una din părți, soții sau rudele acestora până la gradul al treilea inclusiv.*”

În opinia autorului excepției de neconstituționalitate, aceste texte de lege contravin prevederilor constituționale ale art. 16 privind egalitatea în drepturi, art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 21 privind accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil, art. 24 privind dreptul la apărare, art. 53 privitor la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți și art. 129 privind folosirea căilor de atac.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că asupra dispozițiilor de lege criticate s-a pronunțat

prin numeroase decizii, precum Decizia nr. 40 din 27 ianuarie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 165 din 24 februarie 2005, statuând că acestea sunt constituționale.

Cu acel prilej, Curtea a reținut că dispozițiile art. 27 din Codul de procedură civilă reglementează în mod limitativ cazurile de recuzare a judecătorilor, protejând astfel partea în cazul în care se presupune că judecătorul ar putea fi lipsit de obiectivitate. Aceste dispoziții de lege acoperă o paletă foarte largă de situații, la baza cărora stau criteriile obiective și raționale. Pe această cale este împiedicată posibilitatea îndepărtării de către o parte de rea-credință a unui judecător pentru motive subiective sau netemeinice, situație ce nu contravine textelor constituționale ale art. 21 alin. (1)—(3) și ale art. 53.

Curtea a reținut, de asemenea, că enumerarea limitativă a cazurilor în care executorul judecătoresc poate fi recuzat se circumscrie cazurilor de recuzare prevăzute de Codul de procedură civilă, cu excepția unor situații care sunt specifice activității judecătorilor. Astfel, nici art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 nu încalcă principiile constituționale statuate de art. 21 și art. 53.

În fine, Curtea a constatat că, în conformitate cu art. 126 alin. (2) din Constituție, potrivit cărora procedura de judecată este prevăzută de lege, stabilirea cazurilor de recuzare este de competența legiuitorului, iar Curtea Constituțională, potrivit art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, nu poate să modifice sau să completeze prevederile legale supuse controlului de constituționalitate.

În ceea ce privește susținerea conform căreia există o inegalitate între poziția părților, având în vedere că numai creditorul are posibilitatea de a alege executorul care să instrumenteze procedura executării titlului executoriu, Curtea constată că și această critică este neîntemeiată, întrucât, în cadrul procedurii de executare silită, ambele părți beneficiază de anumite garanții procesuale, precum posibilitatea de a formula contestație împotriva executării înseși sau împotriva oricărui act de executare. De altfel, alegerea executorului judecătoresc de către creditor este justificată prin faptul că acesta este interesat în realizarea pe cale silită a creanței sale, în condițiile în care debitorul nu și-a adus la îndeplinire obligația ce îi revine. În aceste condiții, nu sunt înfrânte nici prevederile constituționale ale art. 24 și 129.

În fine, referitor la susținerea potrivit căreia textele de lege supuse controlului contravin prevederilor art. 20 din Constituție, Curtea observă că aceasta este nemotivată, deoarece autorul excepției nu arată care sunt reglementările internaționale înfrânte.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 10 alin. (1) din Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești și art. 27 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „Swiss Glass Invest” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 22.912/299/2009 al Judecătoriei Sectorului 1 București.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 14 octombrie 2010.

PREȘEDINTE,  
**ACSINTE GASPAR**

Magistrat-asistent-șef,  
**Doina Suliman**

**DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU****GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****privind revocarea și numirea unor membri în organul colegial de conducere al Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor**

Având în vedere propunerea formulată de Administrația Prezidențială prin Adresa înregistrată sub nr. 17.362 din 12 octombrie 2010,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 5 alin. (1), (2) și (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.148/2008 privind componența, atribuțiile și modul de organizare și funcționare ale Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor, cu modificările și completările ulterioare,

**primul-ministru** emite prezenta decizie.

Art. 1. — (1) Se revocă din calitatea de membru în organul colegial de conducere al Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor domnul Cristian Vlădescu, reprezentant al Administrației Prezidențiale.

(2) Se numește în calitatea de membru în organul colegial de conducere al Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor domnul Vasile Cepoi, reprezentant al Administrației Prezidențiale.

Art. 2. — Poziția nr. 1 din anexa la Decizia primului-ministru nr. 742/2009 privind stabilirea componenței organului colegial de conducere al Comisiei Naționale de Acreditare a Spitalelor, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 722 din 26 octombrie 2009, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și va avea următorul cuprins:

„1. Vasile Cepoi, Administrația Prezidențială — membru”.

**PRIM-MINISTRU****EMIL BOC**Contrasemnează:**Secretarul general al Guvernului,  
Daniela Nicoleta Andreescu**

București, 28 octombrie 2010.  
Nr. 243.

**GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****pentru constatarea încetării efectelor Deciziei primului-ministru nr. 219/2010 privind constatarea suspendării de drept a raportului de serviciu al domnului Gavril Călin Platon, inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului**

Având în vedere:

— dispozițiile Deciziei primului-ministru nr. 230/2009 privind numirea prin mobilitate a domnului Platon Gavril Călin în funcția publică de inspector guvernamental;

— prevederile Deciziei primului-ministru nr. 219/2010 privind constatarea suspendării de drept a raportului de serviciu al domnului Gavril Călin Platon, inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului;

— Încheierea Tribunalului Cluj, Secția Penală, emisă în Dosarul nr. 1.195/117/2007, prin care s-a dispus revocarea măsurii arestării preventive luate față de Platon Călin Gavril;

— dispozițiile art. 94 alin. (2) și (3) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare,

**primul-ministru** emite prezenta decizie.

Articol unic. — Se constată încetarea, începând cu data de 20 octombrie 2010, a efectelor Deciziei primului-ministru nr. 219/2010 privind constatarea suspendării de drept a raportului de serviciu al domnului

Gavril Călin Platon, inspector guvernamental în cadrul Secretariatului General al Guvernului, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 632 din 8 septembrie 2010.

**PRIM-MINISTRU****EMIL BOC**Contrasemnează:**Secretarul general al Guvernului,  
Daniela Nicoleta Andreescu**

București, 28 octombrie 2010.  
Nr. 244.

**ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI**

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**CIRCULARĂ****privind nivelul ratei dobânzii de referință  
a Băncii Naționale a României valabil în luna noiembrie 2010**

Având în vedere prevederile Legii nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României și ținând seama de evoluțiile macroeconomice și monetare recente,

**Banca Națională a României** hotărăște:

Pentru luna noiembrie 2010, nivelul ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României este de 6,25% pe an.

Președintele Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,  
**Mugur Constantin Isărescu**

București, 1 noiembrie 2010.  
Nr. 36.

---

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: [marketing@ramo.ro](mailto:marketing@ramo.ro), internet: [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro)

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 447134